Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千六百四十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

# 大公報

## 毛主席語錄

全世界各國人民的正義鬥爭，都是互相支持的。

### 我國代表團發言人對新華社記者談話

# 我對環境宣言草案提出十個主要原則

**一、經濟發展與環境維護的關係；二、人口增長與環境保護問題；三、戰爭與環境保護問題；四、環境污染的社會根源；五、資源保護問題；六、反對公害；七、國際污染的賠償；八、環境維護的國際科技交流；九、國際環境資金的籌措和使用；十、國際協作。**

【新華社斯德哥爾摩一九七二年六月十五日電】新華社記者最近就修改「人類環境宣言」草案的問題，訪問了出席聯合國人類環境會議的中國代表團。中國代表團發言人對中國關於「人類環境宣言」的原則立場向記者發表了談話。

中國代表團發言人首先指出：「我們一貫主張，國家不論大小，應該一律平等。全世界的事，要由世界各國來管；聯合國的事，要由參加聯合國的所有國家共同來管，決不允許超級大國操縱和壟斷。「人類環境宣言」，是一個關係到世界人民利益的國際性文件，必須由世界各國充分討論，反覆協商，共同擬訂。」

中國代表團發言人在談話中向新華社記者闡述了在修改「人類環境宣言」草案時應當考慮的十個主要原則：

「一、經濟發展與環境維護的關係。

「經濟發展與社會進步，是保護和改善人類環境的必不可少的前提。發展中國家當前迫切需要的是發展民族經濟，建立現代化工業、現代化農業，實現經濟上的完全獨立，以維護和鞏固國家的獨立，在這個前提下，逐步改善它們的環境。而幾個高度發達的國家，環境嚴重污染，甚至破壞別國，危害世界環境。兩者情況和性質完全不同，應有區別對待。

「各國有權按照本國的情況，擬訂保護本國的環境政策，但是，各國都應該注意增進發展中國家的經濟發展，而不應該損害發展中國家的利益。

「二、人口增長與環境維護的關係。

「世間一切事物中，人是第一個可寶貴的。人民推動着社會進步，創造着社會財富，發展着科學技術，並通過自己的辛勤勞動，不斷地改造着人類環境。人類歷史證明，生產和科學技術的發展速度，總是超過人口增長速度的。隨着社會進步和生產科學技術的發展，人類能夠創造越來越多的財富，滿足自己生存和發展的需要，人類也完全能夠日益有力地改善環境。在人口增長與環境維護之間的關係問題上，任何悲觀論調，都是沒有根據的。當然，人口的自然增長，在環境保護方面會提出新的問題。但是，這些問題，只要政府真正關心人民利益，通過發展民族經濟，對城鄉人口分布實行合理規劃，適當控制城市人口，加強城市環境的保護和改善，提倡計劃生育等等正確的方針和措施，是完全可以解決的。

「三、戰爭與環境保護問題。

「帝國主義的侵略戰爭，是對人類環境的最大破壞。帝國主義和新老殖民主義把現代技術的最大成就用於野蠻地屠殺千百萬人，破壞人類的文化和文明，摧毀人類生存的環境，造成人類空前的災難。一切愛好和平和主持正義的國家和人民，要堅決譴責和制止帝國主義、新老殖民主義的侵略戰爭。

「為了保護人類和人類環境，必須堅決禁止使用和徹底銷毀那種絕滅人性的、嚴重破壞和污染環境的生物武器、化學武器，全面禁止和徹底銷毀核武器。作為第一步，首先要求所有核國家達成在任何時候、任何情況下都不使用核武器的協議。

「四、環境污染的社會根源問題。

「現在，世界上不少地區，人類環境受到污染和破壞，有的甚至形成嚴重的公害。我們認為，造成這種情況的主要社會根源是：由於資本主義發展到帝國主義，壟斷資本集團為了追逐高額利潤，生產上嚴重的無政府狀態，不顧人民死活，任意排放有害物質，污染和毒化了環境。特別是超級大國推行帝國主義的掠奪政策、侵略政策和戰爭政策，對人類環境的破壞尤為嚴重。

「五、資源保護問題。

「各國有權按照自己經濟發展的需要，開發和利用自己的資源，有權保護自己的資源免遭破壞。應該堅決反對帝國主義、新老殖民主義對發展中國家的資源進行破壞性、掠奪性的開發，堅決支持受害國家對掠奪者、破壞者進行制裁的正義行動。

「六、反對公害。

「各國政府必須採取措施，制止和解決有害人類環境和人民健康的有毒物質的排放。應該堅決支持各國人民反對公害、要求改善環境的正義鬥爭。

「七、國際污染的賠償。

「各國有權保護自己的環境，免受外來的污染。對於任意排放和傾瀉有害物質，嚴重污染和毒化別國環境的肇事國，受害國家有權要求賠償損失。

「八、環境維護方面的科學技術的國際交流。

「各國政府應當積極應用和發展科學技術，來保護和改善環境，關於保護和改善環境方面的先進科學技術，不能只為一兩個國家所壟斷，必須進行廣泛交流，並且無償地提供給需要的國家，特別是發展中國家，以利人類環境的改善。

「九、國際環境資金的籌集和使用。

「建議籌建資金，以供有關國際間保護和改善環境的行動之用，資金應由主要的工業發達國家，特別是對國際環境污染程度嚴重的國家來擔負。

「十、關於維護人類環境的國際協作。

「在尊重各國主權的前提下，提倡在改善環境方面進行廣泛的國際協作。有關這方面的一切協作和行動，都應體現大小國家一律平等、充分協商辦事的精神。任何國家不得借口保護環境，侵犯別國主權，干涉別國內政，損害別國利益。」

### 五萬人齊行動 股票聞訊大跌

# 英碼頭罷工開始港口癱瘓

**數百艘輪船動彈不得 其他行業工人也準備響應**

【美聯社倫敦十六日電】由於政府與過制罷工引起爭議，英國碼頭工人實行罷工。英國的港口，今天逐一逐一地癱瘓下來，數百艘輪船動彈不得。

碼頭工人近五萬名，為同情三名面臨拘捕的碼頭工會領袖今天正午實行罷工，倫敦、曼徹斯特、霍爾、普里斯頓和利物浦等港口接着停開。三名工會領袖為逃抗法庭制止他們的「誰幹什麼」的爭議的命令，以致有面臨拘捕的危險。

這場爭議是為「誰有權裝填貨箱船貨運」的問題引起的。

全國港口僱員協會發言人對記者說，「數百艘船無法開行，不過，造成多大損失，在這一階段是無法估計的。」

【美聯社倫敦十六日電】英國各港口今天面臨癱瘓，有數以千計的碼頭工人實行非正式罷工，支持三位領袖。這三位領袖已準備寧可入獄也不向法庭認罪。

其他工業工人可能追隨碼頭工人實行罷工，成為有組織工人向保守黨政府進行的空前大規模挑戰。

希思政府顯然為可能出現總罷工的暗示感到憂慮，他在星期四舉行了兩小時的內閣會議討論這一情況。

與此同時，倫敦股票市場的股票大幅度下跌，成為一九六七年十一月英鎊貶值以來下跌幅度最大的一次。股市指標昨天下跌十五點八點，跌至四九〇。

### 應京滬工代會邀請

# 美國工人代表團到北京

**另一著名教授亦訪華**

【新華社北京一九七二年六月十五日電】以埃默里・羅斯為團長，馬滿爾・阿瓦斯安為副團長的美國工人代表團一行十八人，應北京市工代會和上海市工代會的邀請前來我國進行友好訪問，今天下午乘飛機到達北京。

前往機場歡迎的有北京市工代會負責人倪志福，有關方面負責人馮鼓、區棠亮、李付白、鄭仁先、朱建成、李瑞生、林威巖，以及首都工人代表。

【新華社北京一九七二年六月十五日電】應邀前來我國進行友好訪問的美國著名高分子學家馬克教授及其助手阿特拉斯教授夫婦一行三人，今天乘飛機到達北京。中國科學院有關方面負責人和科學工作者柳大綱、陳冰、錢人元、呂耀富等前往機場迎接。

### 訪問突尼斯尼日利亞摩洛哥

# 我乒團離京赴非洲

**于步血魯挺及摩洛哥大使等前往機場歡送**

【新華社北京一九七二年六月十六日電】由團長梁文泉、副團長李光、張恒安率領的中國乒乓球代表團，今天乘飛機離開北京，前往突尼斯、尼日利亞、摩洛哥進行友好訪問。

中國乒乓球代表團的教練員是顧仁賢、劉玉成，男運動員有林水學、羅武漢、魏鐵生、馬文亮、劉榮海，女運動員有朱香雲、褚安娜、唐君梅、張蘭英。

國家體委副主任于步血，有關方面負責人魯挺、趙希武、郭雷、張希讓、朱顯德、鄭達甫等，以及乒乓球運動員，前往機場歡送。

摩洛哥駐中國大使卡西姆・祖海里也到機場送行。

# 英外相訪問中國 行期將在十月杪

【路透社倫敦十五日電】消息靈通英國人士十五日說，預料英國外交大臣霍姆將在十月二十八日前後訪問北京，和中國部長們進行會談。但他們強調，這次為期大約五天的訪問，確實日期還未定。

英國外交部次長羅伊爾剛從中國訪問回到倫敦。這是一九四九年中華人民共和國成立以來，英國外交部部長第一次訪問北京，和中國官長進行廣泛問題的討論。

# 國泰機骸散佈甚廣 有助證實失事原因

**傳民航機師曾見高空軍機火箭**

【美聯社西貢十六日電】國際空中搜機調查隊，今天飛入越南中部高地，調查星期四墮毀的一架國泰航空公司客機的殘骸，機上八十一人顯然已全部喪生。

在一處叢林山邊進行搜索工作的救護隊報道，它今天發現十一具屍體，以及幾件手行李。不過軍方人士說，搜索工作可能要進行好幾天。

一位人士說，「這是一個非常崎嶇不平的地方，屍體散佈在叢林中，他們必須爬許多山。」

阮軍發言人說，已發現的屍體迄今尚未辨明它們的身份。

今天發現屍體和行李的地方，離飛機殘骸約一千碼。這一情況有助於證實「這架四噴孔的『康維爾』八八〇飛機是在飛行中爆炸」的消息。這個地區離西貢東北約二百哩。

與此同時，據說這架倒霉的噴氣機上乘客們的家屬正在飛往西貢，同時，另一架國泰太平洋班機，已在新加坡耽誤，為的是搜索爆炸品。

【路透社曼谷十六日電】曼谷廊曼國際機場一名高級職員今天說，對上兩天擅毀的兩架商業航機，不可能是在這裏停站時被爆破。

星期三，一架日本航空公司DC八飛機在新德里（印度）附近墮毀。該機從曼谷起飛，機上八十九人，除五人倖免外，其餘全部喪生。

昨天一架國泰航空公司「康維爾」八八〇噴氣機在南越墮毀，當時該機從曼谷起飛前往香港，機上八十一名乘客和機員全部喪生。

【美聯社曼谷十六日電】一名航空公司職員今天說，昨天在南越失事的國泰航空公司客機，可能是意外地被砲彈或火箭砲彈擊中，機上八十一人喪生。

國際民航組織的地區代表彼得・阿穆爾說，據非正式的報告說，民航機師在他們飛行的高度看到火箭及軍機。

# 香港—曼谷民航線危險何在

李捷

【本報特稿】繼「日航」一架「DC—8型」客機十五日下午在新德里郊外失事墜毀後，又一架國泰航空公司由曼谷飛香港的噴射客機「康維爾八八〇型」，載着乘客和機員八十一人在南越附近的波來古附近墜毀，全機人員（包括香港七名華籍機員）生還已告無望。

國泰公司失事航機的墜毀現場，距西貢東北約三百公里。這裏是過去二個多月來民軍發動猛大攻勢的地區，包括昆嵩、波來古等地，也是美國軍用飛機、南越阮文紹集團的軍機，直升機大量出動企圖阻止民軍大攻勢的地區。

西貢消息說，國泰這架民航機是在飛至波來古附近上空時機身突然分裂墜落。至於空中分解的原因，則表示不明。最初曾有消息說，國泰民航機的失事，有可能同作戰中的美國軍機或阮文紹集團的軍機在空中互撞。對此，美軍當局極力否認，說，曾「對現場附近有關的軍機檢查過，沒有任何行蹤不明的軍機」。

**軍機亂飛擾亂民航航線**

但是絕不能否認，從曼谷到香港這條航線必須經過南越和印度支那的戰鬥地區上空，加上美國軍機在這一帶橫衝直撞，這對該條航線民航機的安全是一個極大的威脅。軍事評論家們警告說，雖然國泰航機失事原因還待進一步調查，但是這條航線穿過戰區上空，危險很大，「不要以為空中飛行就放鬆注意，空中和地面是同樣危險的。」

例如，日本著名軍事評論家小山內宏說：「這一次國泰航空公司飛機的事故，由於正下方就是戰場，無論是救助工作和搜尋乘客遺體工作都極困難。作為一個非戰爭當事者的中立國，僅從民航機萬一須要迫降這一點考慮，把航線放在戰場區域的上空，這一事情的本身不能不說是危險的做法」。他又說：「地面上是戰場，上空也是戰爭危險區，從這一事實出發，這次事故同過去的航空事故的情形不同，航空公司、有關國家此刻是應該重新設定航路問題的時候了。」

**民航駕駛員談軍機色變**

據有關人士說明，越南戰場上空目前是美國軍機日夜頻密出動的區域，地面戰鬥越是激烈，美機出動的頻率越高，在這種情形下，民航機航線同頻密的軍機航線接近，其危險性不言而喻。例如另一個軍事評論家久保綾三這樣比喻說：「南越波來古附近的上空有如民航機的『銀座大道』（指東京最熱鬧的銀座區），同時也是美國軍用飛機轟炸北越和南越的『銀座路線』。兩條『銀座大道』只不過是略有高低的差別而已。最近美國軍機為避免地面砲火的攻擊，已飛到相當的高度。南越的制空權是完全由美國掌握的。在戰爭進行中，軍用機的飛行是秘密的，絕不會通知民航飛機，所以空中撞機的危險性極大。」

日航公司的國際線飛行員眾口一詞地指出，在南越上空飛行危險，同美軍機互撞的可能性很高。「日航」的一個機長久米豐說他的可怕經驗說：「南越正在展開激烈的戰鬥中，我們在一萬公尺的高度飛行時，也能看到地面上冉冉升起的烽煙，而且還不斷移動，顯然是在進行大規模的戰鬥。但是更使人感到有如身在戰場的是，民航機身邊飛行的軍機群，危險非常。」

據飛行員說：「所以，民航機一進入南越地區，從機長以至副機長到所有的機員都得密切注視機窗的前後左右，不知什麼時候，幾架美國軍機在航機的上方到下方疾掠而過。」

一個在第二次世界大戰駕駛過戰鬥機的外籍香港線飛行員說：「這情形同空戰中的搜索敵人差不多」。又一個飛行員說：「異常接近是可怕的。由於軍用機和民航機的無線電通訊波長互異，我們對對方的行動和意圖無從得知。」又一飛行員說：「在戰鬥狀態中的軍用飛機，駕駛員的心理是『老子不理』（I don't care），可怕和危險之處正在於此。尤其是良好的航道高度全部是美軍獨佔了。」

**每週八十班航機經危險區**

由於這種危險性事實上的存在，不管這次國泰航機的失事是否與軍機互撞，民航機駕駛員們表示，必須提請國際民航界的注視：如果這次事故證實確係與軍機互撞，則將要求「國際飛行員聯盟」出頭說話。

以日本民航機為例，現在民航機每週有二十八班飛機是經過越南和印支上空的。它們是：東京—曼谷線，香港—曼谷線和香港—新加坡線。數年以前越南地區激戰，民航機便改從香港以南三百二十公里的歸仁上空通過。近兩月來隨着美國北炸強化，就從西貢南方的海上迂迴，但無論怎樣繞道，總是不能改走一條安全的航線。

除日本民航機以外，須橫越南越上空的各國航空公司有十八家，每週約有五十班航機。這些航線是國際民航機構（ICAO）規定的民航機飛行路線。世界上任何民航線均須依一定的航線飛行。但如在戰時情況下，為確保民航機的安全，得由國際民航組織設定「飛行情報區」（FIR），並有義務將該處航線的飛行情報和緊急情況通知民航機。

這次國泰航空公司飛機的路線是經新加坡—曼谷—香港，如果遇有情況，各有關地區的「飛行情報區」應採取措施進行聯絡，但是南越戰場現在激戰正酣，民航系統同美國空軍和南越空軍之間的關係看來還不明確。

**飛行情報區和航空識別圈**

同「飛行情報區」相比，完全屬另外一個系統是軍事上的「防空識別圈」（ADIZ），在整個南越和印支都設有「識別圈」。這完全是由美軍控制的，它的作用在於運用雷達作能控制上空。由於須要保持軍事上的秘密，它的一切活動，民航系統無法知曉，這也是造成民航機飛行十分危險的一個因素。

世界上某一地區發生戰爭時，民航機同軍用機如何調整航線，迄今國際間並無規定。在當前美機加強北炸的情況下，除了民航機自行繞道之外，美國軍機是不會顧及民航機的。

當前曼谷—香港的民航線都須橫切戰火紛飛、美國軍機頻密飛行的柬埔寨、南越一帶。從南越中部高原波來古以南起到中部海岸中心城市的歸仁都是戰事所在和美機出動區域，歸仁附近的芙吉特、金蘭灣、芽莊等地都有美國空軍基地，軍用機不停起降。民航機在這些地區飛行隨時會造成事故。

各國航空公司並非不知道這條航線的危險，也曾檢討過繞道海上變更航線的可能，但是如果繞道海上，時間和燃料消耗都將增加，因此各航空公司不得不仍舊走戰場上空的危險道路。

儘管這次國泰航機的失事原因現在仍然是眾說紛紜，調查須時，但並不能排除由於航線通過戰場的軍機追蹤因而造成失事的可能性。至少通過這一次失事事故，民航機師紛紛指責這條航線充滿了危險，則是值得各民航公司充分警惕、重視的吧。

國泰航機的失事地點，這一帶上空民航機師視為畏途。陳金繪

# 日火車司機續怠工 全國鐵路交通混亂

**東京昨近千輛車誤點或停駛**

【法新社東京十六日電】日本全國鐵路司機今天繼續怠工，使全國火車交通混亂，並給東京地區[illegible]乘客估計三十萬人帶來不便。

兩個全國性鐵路工會——全國鐵路工會和全國鐵路勞動力工會——自五月三十日以來一直實行怠工，加強他們的加薪要求，並抗議日本介入越戰。

在東京市內和市區周圍，星期五早有四十六輛區間火車停駛，又有九百三十二輛其他火車誤點三十分鐘，受影響的乘客估計有三十萬人。

行駛東海道新鐵路線上的火車，誤點達三十分鐘，大多數的長程火車到達東京終點站時誤點約一小時。

### 救濟蘇丹南部災民

# 中國物資移交蘇丹

**我紅會捐贈物資救濟伊朗地震災民**

【新華社喀土穆一九七二年六月十五日電】中國紅十字會贈送給蘇丹人民的一批物資六月六日運到蘇丹港。中國駐蘇丹大使館商務參贊金旭代表中國紅十字會，最近在蘇丹港把這批物資交給蘇丹南部特局負責人、別遜金會成員穆罕默德・阿達姆・阿瓦德。

阿瓦德代表蘇丹政府和人民向中國政府和人民表示感謝。

中國紅十字會贈送的這批物資包括四千噸小麥、二十五萬二千八百米棉布、六百四十二包針織品、三十二噸藥品和五十五噸搪瓷用品等。這批物資是用來救濟和安置蘇丹南部難民的。

【據新華社德黑蘭一九七二年六月十五日電】中國紅十字會向最近伊朗南部地區地震受災人民捐贈的價值人民幣二十萬元的毯子、食品罐頭和藥品，已運抵伊朗的德拉斯沙赫爾港，六月十四日在這個港口舉行了移交儀式。

陳辛仁大使在儀式上講話中表示相信，在伊朗政府的領導下，在伊朗全國人民的大力支援下，伊朗南部災區居民依靠自己的努力，一定會克服暫時困難，迅速恢復正常生活。

伊朗紅獅與太陽協會代表伊斯梅爾・吉爾普爾也講了話。

### 包括大麥小麥豆類等

# 江浙湘川夏糧豐收

**各地普遍比去年增產湧現一批高產單位**

【本報訊】綜合新華社十六日報道，江蘇、浙江、湖南、四川等省，今年夏糧作物又獲得豐收。

江蘇目前全省「三麥」（大麥、元麥、小麥）已大部分登場，從脫粒的初步情況看，多數地區的收成比去年好，並且出現了一批新的高產單位。

浙江省夏糧作物獲得豐收，全省八百多萬畝大麥、小麥、蠶豆等夏糧作物，目前已收割完畢。據實收情況看，今年浙江各地雖然遭到比較嚴重的自然災害，但是夏糧作物的單產仍保持去年的水平，由於種植面積的擴大，全省總產量比去年增長一成左右。溫州、金華、杭州等地區單產和總產量都比去年增加，增產幅度也較大。

湖南省今年的大麥、小麥、蠶豆、豌豆等夏糧作物獲得豐收，總產量比去年增長兩成多。目前各地廣大貧下中農正踴躍向國家交售豐收糧，支援社會主義建設。由於各地加強了對越冬作物的精心管理，今年全省夏糧作物長得比往年好，出現了很多大面積的高產典型。桃源縣一個大隊種的四百多畝小麥，平均畝產達到四百五十七斤。

四川省農村戰勝各種自然災害，今年小麥、蠶豆等夏糧作物獲得豐收，普遍比去年增產。

南洋
明十二時半特別場映
建滿四場
爭相欣賞
預售門票
彩色大型音樂紀錄片
紅燈記 鋼琴伴唱
黃河 鋼琴協奏曲
沙家浜 交響音樂

龍江頌（主旋律樂譜）

編者 上海市「龍江頌」劇組集體改編
出版 北京人民文學出版社
定價 港幣九角

革命現代京劇「龍江頌」中的全部主旋律樂譜的總集，根據今年一月演出本訂製。計分八場：第一場承擔重任，共五支；第二場丟卒保車，共三支；第三場會戰龍江，共四支；第四場窑場鬥爭，共四支；第五場搶險合龍，共四支；第六場出外支援，共六支；第七場後山訪旱，共六支；第八場闖上風雲，共七支；另尾聲豐收凱歌，共四支。末附鑼鼓字譜及樂譜符號的說明。大三十二開本，封面黃、白、綠三色套印。

……一九六〇年（昭和三十五年）八月二十二日早晨七點鐘左右，我被鈴聲不斷的電話聲吵醒。拿起耳機一聽，是已經聽熟了的山田的聲音，「我現在就在府上的附近，靠近巴士站，你馬上來。」說完，也沒有等我的回話，電話就掛斷了。我頭一天晚上因為工作的關係，很遲……

……剪報上寫的是：「貿易商唐納・A・羅斯，太田區田園調布三之二九」。

那一天，我在附近打聽這個地點，由於這裏是三丁目，雖然仔仔細細地打聽，却找不到可以探聽出什麼內幕的人。一直調查到下午三點鐘，連中飯也沒有吃，依然毫無頭緒。山田……

……低聲命令道：「我在昨天的老地方，馬上就來」。我連忙趕到巴士站，正在等待我的山田，看見了我，便立即問道：「找到了嗎？」我介紹完畢之後，山田側着頭說道：「打聽得很清楚啊！」說完，滿臉笑容，很是高興。

普慶・珠江

## 新生力量湧現　體育風格嶄新
# 全國羽毛球團體賽圓滿結束
# 廣東男隊福建女隊分獲冠軍
### 全國田徑分區比賽一百六十多次刷新了十七項少年田徑紀錄

【據新華社北京一九七二年六月十五日電】全國五項球類運動會羽毛球比賽，經過六天二百六十四場激戰，今天全部結束。廣東男隊和福建女隊分別獲得男、女羽毛球團體賽第一名。

今晚，北京工人體育館洋溢着團結、戰鬥的熱烈氣氛。一萬多名觀衆觀看了男、女團體賽的最後一場精彩比賽。

男子團體賽出場的運動員是：廣東隊的方凱祥、梁啓徽對福建隊的陳天祥、蔣德良、鄭青金。廣東隊的方凱祥一上場就主動進攻，大力扣殺，以二比○戰勝了陳天祥，爲廣東隊先得一分。第二盤由廣東的梁啓徽同福建的蔣德良對陣，打到第三局，雙方展開了激烈的爭奪。梁啓徽以七比一領先，但蔣德良毫不氣餒，利用發球搶攻連連得分，一直追成十三平。這時，蔣德良按照比賽規則，只用再打五分，雙方又展開了激烈的爭奪。蔣德良終於以十八比十五取勝，爲福建隊扳回一分。在第三盤的雙打中，廣東隊的方凱祥、梁啓徽迎戰福建隊的陳天祥、鄭青金。雙方在第一局中，就採用快速進攻的打法，前場封網，後場攻球。他們救起一個又一個的險球，博得觀衆一陣陣熱烈的掌聲。廣東隊先勝一局，接着福建隊加強了攻勢，以十五比七扳回一局。在第三局決戰中，福建隊連連追攻，以十比三遙遙領先。但是，廣東隊的方凱祥、梁啓徽頑強追趕，最後反而以十五比十二贏得最後一局，從而使廣東隊獲得了羽毛球男子團體賽第一名。

今晚女子團體決賽的最後一場，是由福建隊和湖北隊對壘。福建隊在第二輪的比賽中已經七戰六勝，按照循環賽積分勝場次多少決定名次的規定，福建隊獲得女子團體賽第一名已成定局。湖北隊也已名列第三。但是，雙方隊員並不因此鬆懈鬥志，她們依然打得認真、頑強，受到觀衆的好評。

在這次羽毛球男、女團體賽中，獲得第二到第六名的名次是：

男子組——福建隊、湖北隊、上海隊、湖南隊、廣州兩隊代表隊。

女子組——廣東隊、湖北隊、雲南隊、浙江隊、四川隊。

全國五項球類羽毛球賽男、女單打和男女雙打四個單項的比賽，將從六月十七日開始進行。

參加這次全國五項球類運動會羽毛球比賽的，共有六十一個男、女代表隊，一百八十二名運動員，是我國解放後歷次全國性羽毛球比賽隊數和人數最多的一次，顯示了無產階級文化大革命以來我國羽毛球活動蓬勃發展。湖北、上海等地，這次又湧現出一批新生力量。各地運動員在比賽中，表現了嶄新的面貌和高尚的體育風格。

【據新華社北京一九七二年六月十五日電】一九七二年全國田徑分區比賽已宣告結束。兩周來，來自全國各省、市、自治區的一千六百多名田徑運動員匯集在呼和浩特、杭州、鄭州、重慶四個賽區，頂着烈日，緊張地進行了近八十個項目的兩輪比賽。有數十萬觀衆觀看了比賽。比賽結束後，各賽區分別於昨天和今天舉行了閉幕式。

各地田徑運動員在比賽期間，互學互幫，共同提高，取得了可喜的進步。

這次比賽，反映了在文化大革命中我國少年運動隊伍的迅速成長。參加比賽的運動員中，少年選手佔一半以上。各賽區的少年運動員中，共有六十四人和二十二個接力隊，一百六十多次刷新了十七項全國少年田徑運動紀錄，有的在比賽中成績已接近成人的全國紀錄。

## 會場中響徹反帝反殖呼聲
# 非洲首腦會閉幕
### 摩洛哥國王說非洲將以新非洲姿態出現在世界上
### 各首腦讚會議增強團結和維護民族獨立取得成就

【新華社拉巴特一九七二年六月十五日電】非洲統一組織第九屆國家和政府首腦會議在加強團結、反帝、反殖的戰鬥氣氛中，於六月十五日在摩洛哥首都拉巴特勝利閉幕。

非洲統一組織本屆主席、摩洛哥國王哈桑二世主持了閉幕式。哈桑國王在閉幕式上講話說，非洲領導人在這次會上取得的巨大成就清楚地表明非洲在處理它的重大問題方面已經成熟了。他說，在未來的歲月中，非洲無疑將以一個新非洲的姿態出現在世界上，因爲非洲人民已經意識到他們自己的問題和利益。哈桑國王號召非洲國家最大限度地團結起來，加強各方面的鬥爭，爭取新的勝利。他還表示希望非洲解放運動在爭取自由的民族目標中取得新的進展。

一些非洲國家首腦也在閉幕式上發了言。在發言中，他們一致讚揚這次會議在增強非洲團結和加強維護民族獨立和爭取民族解放鬥爭方面取得的成就。

阿爾及利亞革命委員會主席布邁丁說，自從非洲統一組織成立以來，許多非洲國家取得了獨立和主權。今天，非洲國家正在同一條道路上邁進。他說：「因此，我們應當進一步加強團結和合作，使我們的語言和步調取得一致，並加強我們的努力以取得勝利。」

布邁丁主席重申，阿爾及利亞政府將繼續支持正在爭取民族自由和獨立的人們。

坦桑尼亞總統尼雷爾說，這次會議再一次表明，非洲國家有能力根據人民的願望，在沒有外人控制的情況下解決自己的問題。非洲國家今天對維護自己的獨立，已經滿懷信心。非洲應該團結對敵。它的敵人就是帝國主義。

突尼斯總統布爾吉巴在發言中強調「非洲是非洲人的非洲」這個口號，並要求非洲國家在發展民族經濟中加強合作。布爾吉巴總統強烈譴責以色列繼續霸佔阿拉伯領土和鎮壓巴勒斯坦人民，呼籲非洲國家對阿拉伯國家反對以色列侵略的鬥爭給予積極的支持。

尼日利亞國家元首戈翁在發言中號召仍處於殖民主義和種族主義統治下的非洲人民加強爭取民族解放的鬥爭。他向站在反對殖民主義和種族主義前線的非洲自由戰士致敬，並宣佈尼日利亞將增加對解放事業的貢獻。

埃塞俄比亞皇帝海爾·塞拉西一世在會上說，非洲統一組織第九屆首腦會議表達了非洲人民的願望。非洲決心爲更美好的明天而在非洲統一組織範圍內加強團結。他說，會議決定增加非洲國家對解放運動的財政援助，將有助於他們擺脫殖民主義和種族主義的枷鎖。

在閉幕會議上講話的還有與馬里、毛里塔尼亞、剛果和扎伊爾等國家的元首。

新當選的非洲統一組織秘書長恩佐·埃卡·恩加基在首腦會議的閉幕式上宣誓就職。他說，非洲統一組織在成員國的合作下，「將爲這個大陸從各種形式的佔領、統治和剝削下獲得全部解放，爲確認非洲人的人格，爲實現更大的進步和繁榮，爲我們人民享有自由和人類尊嚴盡最大的努力。」

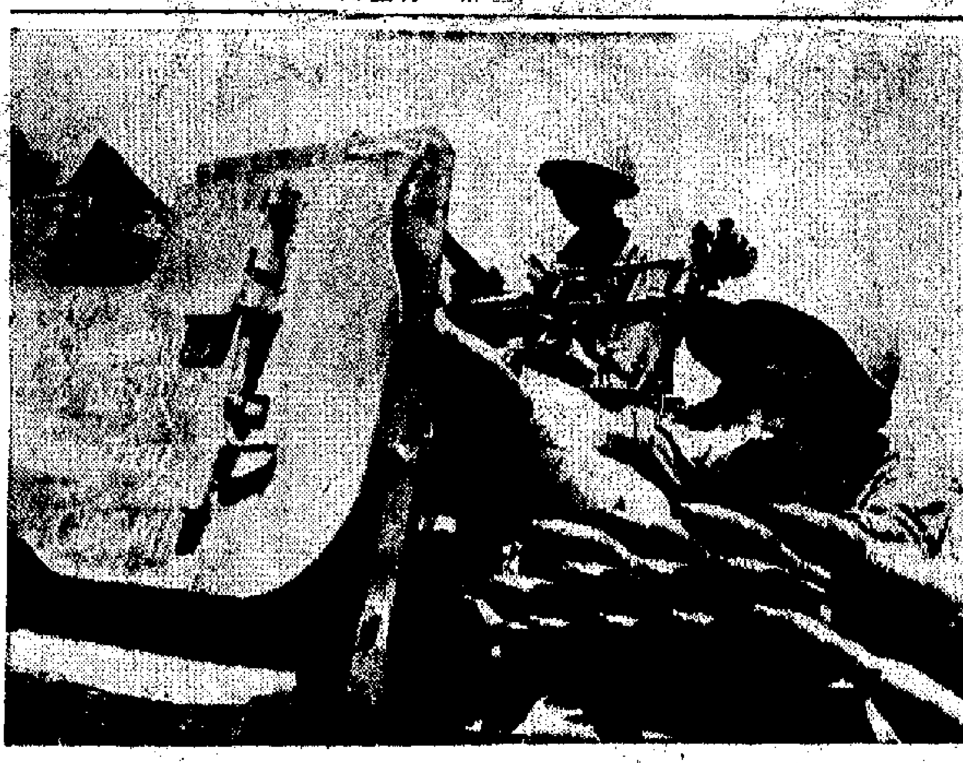
在十五日的非洲統一組織首腦會議上，舉行了阿爾及利亞和摩洛哥兩國達成的解決邊界問題協議的簽字儀式。

許多非洲國家首腦就協議的簽訂向布邁丁主席和哈桑國王表示祝賀。

非洲解放運動的代表以及一些國家的使節，其中包括中國駐摩洛哥大使張偉烈，出席了首腦會議的閉幕式。

幾內亞和佛得角非洲獨立黨總書記卡布拉爾代表民族解放運動也參加了會議，並在會上講了話。

在會議閉幕前夕，哈桑國王爲參加首腦會議的各國代表團舉行了招待會。



**越南北方軍民英勇抗擊美帝新侵略**

越南北方清化省高射炮部隊在民兵和地方部隊的密切配合下，在四月二十五日到二十七日三天裏，打下六架美國飛機。圖是清化省高射炮部隊的戰士們堅守在戰鬥崗位上。（新華社照片）

## 美帝濫炸河堤水壩
# 越南提出強烈控訴
### 指出美帝野蠻行徑是對世界輿論的挑釁

【新華社河內一九七二年六月十五日電】越南民主共和國外交部發言人六月十五日發表聲明，強烈控訴美帝國主義繼續轟炸太平和清化兩省的堤壩和水利工程的野蠻罪行。

聲明說：「一九七二年六月十四日，美帝國主義出動飛機轟炸太平省前海縣南強鄉的一段海堤，並發射導彈。同日，它還出動飛機轟炸、襲擊正在修繕被它破壞的清化省南岸區的堤壩的人民。」

聲明說：「這是尼克松政權的又一新的、十分野蠻的罪行，是妄圖實現在越南北方造成水災的極其陰險的陰謀。」

聲明說：「尼克松政權的這些瘋狂和野蠻的戰爭行動，十分粗暴地踐踏了人類的一切道德和良知，是對世界輿論的極其嚴重的挑釁，這一輿論正在嚴厲譴責美國在侵略越南戰爭中犯下的毀滅種族、毀滅生存條件的罪行。越南南北兩方人民深刻地懷着血債性的美國侵略者，堅決給它以應有的懲罰，決心粉碎它的一切軍事冒險。」

「越南民主共和國外交部強烈控訴美帝國主義轟炸堤壩、水利工程和正在修堤的人民的野蠻行徑，並且呼籲各社會主義兄弟國家、各愛好和平和主持正義的國家、各國際組織和世界輿論，及時採取行動，制止美國侵略者的血腥魔爪，堅決要求它立即停止轟炸、襲擊越南北方和對越南民主共和國的各港口實行佈雷、封鎖的行徑。」

【據越南通訊社報道】美國飛機最近又轟炸南河省P水利工程。

報道說，南河省P水利工程是南河省維先、平陸兩縣的排水和分洪工程。美國飛機投下的炸彈炸中了P水閘，使同水閘連在一起的近三百米長的攔河堤被炸塌。

## 美黑人選手齊行動
# 抗議南非種族政策
### 阻止了兩南非人參加西雅圖比賽

【路透社華盛頓州西雅圖十六日電】美國黑人運動員對南非種族主義政策的抗議，今天阻止了兩名南非人參加在這裏舉行的一項體育比賽。

南非的鐵餅選手翰·滋·里尼及一萬公尺賽跑選手約翰·哈爾伯斯泰已被開除出一九七二年業餘體育會田徑賽的選手名單。

業餘體育會男子田徑委員會主席丹·賴特說，要求該兩名南非人「退出運動會，是因爲南非未同美國達成相互協議，讓美國黑人參加南非的運動會。」

河內民兵自衛隊員準備痛擊美國空中強盜（新華社照片）

## 縱橫談
# 人類環境宣言的十項原則

在斯德哥爾摩舉行的人類環境會議，已經臨到最後階段。按照籌備委員會最初的安排，會議將在閉幕前發表一個「人類環境宣言」。

這個宣言在大會開會之前，已經由籌備委員會寫出了草案。草案共分兩個部分，第一部分是前言，第二部分是原則，就二十幾項問題提出了意見。

宣言草案雖然由美、日等國組成的二十七國籌備委員會寫出，但是，大會一經舉行，草案的漏洞就出現了。因爲有許多國家就人類環境問題提出的重要原則，並沒有包括在草案裏。

宣言既是會議的主要結果，又是一百多國代表共同通過，也就應當共同遵守的國際文件，按理說，它就必須反映出大多數國家的意見。因此，大會一經開始，修改宣言草案的問題就被提了出來。美國、日本代表雖然還想攔阻修改，主張將原草案提交大會通過，但是要求修改的呼聲壓倒多數。

首先提出要求修改草案的是中國代表團。這一意見，獲得了第三世界國家的熱烈支持。會議於是通過決議，以較長時間，對草案進行詳細研究，加以修改。

據新華社昨天報道，我國代表團對於「人類環境宣言」，提出了十個主要原則。

在這十個原則裏，前五個尤其值得注意。它們是：一、經濟發展與環境維護的關係。二、人口增長與環境維護的關係。三、戰爭與環境保護問題。四、環境污染的社會根源。五、資源保護問題。

總的來說，中國代表團認爲，經濟發展與環境維護，並不是像西方某些人那樣所說的，成爲不可調和的矛盾。

人們也絕對不應以人口增長造成人類環境壓力的借口而限制亞非拉三大洲的人口，更不能以此作爲它們掠奪別國資源的藉口。

更加值得注意的是，有人一邊高叫保護人類環境，一邊發動戰爭對人類進行屠殺，那才是對人類環境的最大破壞。

因此，人類環境問題必須從社會制度來追尋其根源。

# 波德戈爾內訪河內期間
## 西貢美軍說暫停炸河內

【法新社西貢十六日電】美軍發言人今天指出，美機在北越繼續展開大規模轟炸行動，但在蘇聯最高蘇維埃主席團主席波德戈爾內訪問河內期間，美機將不轟炸河內地區。

美軍指揮部對有關問題拒絕回答。但指揮部發言人說，記者們只要研究美軍的每日軍事公報，就可以知道河內地區是否仍受轟炸。

若干不願透露姓名的美軍高級人士說：「我們不會在波德戈爾內訪問北越期間，轟炸河內周圍地區。今天在那裏也不會有任何轟炸行動。」

據官人說，美國總統尼克松已下令「暫停」對河內附近地區的轟炸。

這裏的外交觀察家認爲，尼克松這項決定是對波德戈爾內的一次表態。

### 紀念樺美智子被害十二周年
# 東京青年學生集會
### 決爲粉碎日美「安全條約」而鬥爭

【新華社東京一九七二年六月十六日電】日本共產主義青年同盟東京都委員會和日中友協（正統）東京都總部青年部，六月十五日在東京大學舉行集會，紀念日本民族英雄樺美智子被害十二周年。集會參加者表示決心繼承樺美智子的鬥爭精神，爲粉碎日美「安全條約」，反對日本軍國主義和爭取實現恢復日中邦交而鬥爭。

樺美智子的母親樺光子應邀出席集會並講了話。樺光子在講話中呼籲日本青年學生，繼承樺美智子的精神，爲反對美日反動派和建立一個新日本而鬥爭。

日本共產主義青年同盟東京都學生委員會的代表在會上作了報告。他指出，現在，國家要獨立、民族要解放、人民要革命，已經成爲不可阻擋的歷史潮流。日本人民反對美日反動派復活日本軍國主義的鬥爭已經有了巨大發展。他還呼籲，廣大的學生要同中國、朝鮮、印度支那三國人民以及亞洲各國人民加強戰鬥團結，反對日本軍國主義的侵略政策。

青年學生的代表在會上講話，表示決心繼承樺美智子的遺志，把反對美日反動派復活日本軍國主義的鬥爭進行到底。

大會通過了呼籲書。呼籲書號召廣大日本學生，爲反對美日反動派推行的侵略政策和戰爭政策，爲爭取日中友好、恢復日中邦交而鬥爭。

日本共產黨（左派）東京都委員會代表宮井健一出席了集會並作了報告。

集會在口號聲和「國際歌」聲中結束。

# 東兩大臣訪解放區
# 各地三十萬人歡迎
### 有些還來自暫時被敵人控制的地區

【新華社北京一九七二年六月十五日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨民族團結政府內政、鄉村改革、合作社大臣胡榮和新聞、宣傳大臣符寧，在去年十月以來的近八個月中，先後在解放區各地訪問，受到近三十個省、縣的近三十萬羣衆的熱烈歡迎。

在訪問期間，各地羣衆舉行了集會，參加集會的不僅有解放區的人民，而且還有來自暫時被敵人控制的地區，特別是金邊及其周圍地區的人民。

他們紛紛表示把鬥爭進行到底的決心和對以國家元首諾羅敦·西哈努克親王爲主席的柬埔寨民族統一陣線、以賓努親王爲首相的柬埔寨王國民族團結政府的完全信任，並且強烈譴責朗諾集團對柬埔寨人民所犯下的罪行。

# 羅得西亞找尋藉口
# 宣佈恢復緊急狀態
### 企圖用更多權力鎮壓黑人羣衆

【法新社羅得西亞首都索爾茲伯里十六日電】羅得西亞議會今天通過法律與秩序部長拉德納—伯克（譯音）的建議，在全國範圍內恢復緊急狀態，期限是今後十二個月。

法律與秩序部長拉德納—伯克說，有「相當大量」的非洲民族主義游擊隊正在贊比亞等待機會，他又說，特別緊急權力也是有必要的，以便在必要時「毫不猶豫地採取行動」對付非洲人國民大會。

他說，一月份當皮爾斯委員會到達後不久爆發的暴動，表明羅得西亞不能滿足於目前的治安。

他說，政府有足夠的證據表明非洲人國民大會內的成員，已在依靠暴力和鼓吹民衆反抗，來達到他們的目的。

**本報特評**

# 空襲警報期間的河內

法新社記者

越南民主共和國外交部發言人說，美國飛機的轟炸，如昨天對紅河三角洲附近的南定（譯音）進行的轟炸，都是野蠻的罪行。這種野蠻罪行可能在越南北方造成水災。

儘管河內本身也可能受到洪水之災，但是河內的市民不會因爲這種危險而消沉。當本記者上星期一到達河內市時，首先引起我注意的是到處安靜如常。

時時刻刻存在的危險並未削減人們的幽默感。在空襲警報期間，兩名外國記者穿過街道而行，也使到站在防空壕進口附近的觀看者發出一陣笑聲。警報解除後幾分鐘內，這個城市便恢復蓬勃生氣。隨後在樹下的單車又開行了，寬湧的小販又把爐火煽紅，電車恢復行駛，河內又回復往常一樣的熙攘。

越南報紙，今天集中注意於運輸交通——目前最熱火朝天的戰線——的問題。

報紙說：「尼克松政府懷着幻想，以爲在北越各港口佈雷以及襲擊北越的工業和交通系統，就可以消磨我們的抵抗力量。它以爲它一定可以切斷後方，和消磨我們人民的鬥爭意志。但是我們有充分決心，並且能夠在這條戰線上擊敗敵人。」

報紙又說：「我們的部隊早已經受過轟炸時代的四年破壞（一九六四至六八）。」「儘管尼克松和他的一伙有千方百計，也不能動搖人民爲獨立和自由而戰的決心。」（河內十六日電）

**紅旗雜誌文摘**

# 讀一點有關帝國主義的歷史
## ——三談讀一點世界史

史軍

帝國主義的歷史又告訴我們，帝國主義是不會自動退出歷史舞台的，愈是接近死亡，它愈要採取冒險和政治欺騙的種種手段，進行垂死掙扎。「搗亂，失敗，再搗亂，再失敗，直至滅亡——這就是帝國主義和世界上一切反動派對待人民事業的邏輯，他們決不會違背這個邏輯的。」當年的希特勒法西斯德國爲了擺脫嚴重的政治經濟危機，挽救其垂死的命運，對內瘋狂鎮壓革命人民，實行法西斯專政，在「大炮代替黃油」的反動口號下，對本國人民實行最大限度的經濟剝削和政治壓迫；對外發動第二次世界大戰，野蠻地掠奪其他國家的人民。但是「搬起石頭打自己的腳」，法西斯帝國主義的侵略暴行激起了全世界人民空前規模的反法西斯鬥爭，使妄圖成爲「千年帝國」的希特勒德國只有十二年光景就徹底垮台了。毛主席指出：「帝國主義驅使全世界的人民大衆走上消滅帝國主義的偉大鬥爭的歷史時代。」今天美帝國主義和社會帝國主義到處進行侵略、顛覆、控制和干涉，這都是帝國主義垂死掙扎的表現。它們已經和正在激起全世界人民和廣大中小國家如火如荼的反對兩霸的正義鬥爭。正是在人民的革命鬥爭中，帝國主義將逐步削弱，走向滅亡。

值得注意的是，帝國主義在進行垂死掙扎的過程中，總是把培植工人運動中的機會主義派別作爲它的一個基本政策。帝國主義者由於享有高額壟斷利潤，在經濟上就有可能去收買工人上層，培植機會主義。新老修正主義者是壟斷資本家用高額壟斷利潤收買的工賊，是完全資產階級化了的工人貴族，他們都是帝國主義的代理人。他們混在國際共產主義運動內部，竭力掩蓋帝國主義的矛盾和本質，竭力美化帝國主義，傳播帝國主義的思想，麻痺世界革命人民的鬥爭意志，起着帝國主義本身所不能起到的反動作用。列寧把這些維護帝國主義利益的無產階級叛徒稱爲「口頭上的社會主義者，實際上的帝國主義者」。（「帝國主義是資本主義的最高階段」）列寧諄諄告誡我們，必須把反對帝國主義的鬥爭同反對機會主義、修正主義的鬥爭密切地結合起來，「反對帝國主義的鬥爭，如果不同反對機會主義的鬥爭密切聯繫起來，就是一句騙人的空話」。（「帝國主義是資本主義的最高階段」）今天，我們清楚地看到，蘇修領導集團的言行完全像列寧說的那樣，口頭上高唱社會主義以至「共產主義」，實際上奉行的是以擴張、掠奪爲目的的帝國主義政策，千方百計地爭奪勢力範圍，他們是不折不扣的社會帝國主義者。

由於第二次世界大戰後世界革命運動發展，帝國主義進一步變換策略，在對沒有取得政權的無產階級大力腐蝕、滲透的同時，對已經取得政權的無產階級又大搞顛覆活動和「和平演變」；在進行軍事侵略或武裝入侵的同時，施行政治欺騙，推行新殖民主義政策，或者收買內奸，扶植傀儡，實行間接殖民統治；或者打着「軍事援助」、「經濟援助」的幌子，大搞資本輸出，大搞商品傾銷，使受「援」國家在經濟上受剝削，政治上、軍事上受控制；或者利用簽訂所謂「友好條約」，企圖把別國變成自己的附屬國和殖民地；總之，帝國主義爲了稱霸世界，奴役別人，維持統治，其陰謀手段是無所不用其極的。但是，不管帝國主義玩弄什麼新花招，哪裏有剝削，哪裏就有鬥爭；哪裏有壓迫，哪裏就有反抗。它們每侵略一個地方，就是把一條新的絞索套在自己的脖子上，作惡越多，絞索就拉得越緊。帝國主義的種種倒行逆施，只能加速它的滅亡，而不是得到挽救。

偉大領袖毛主席根據馬克思列寧主義的理論，研究了帝國主義的歷史和現狀，總結了中國人民和世界人民反對帝國主義長期鬥爭的正反兩方面的經驗，提出了對付帝國主義的光輝的戰略和策略思想。毛主席指出：「第一次帝國主義世界大戰和第一次勝利的社會主義十月革命，改變了整個世界歷史的方向，劃分了整個世界歷史的時代。」這個時代中，帝國主義「已經充分暴露其腐朽性」。（「新民主主義論」）毛主席說：「從本質上看，從長期上看，從戰略上看，必須如實地把帝國主義和一切反動派，都看成紙老虎。從這點上，建立我們的戰略思想。另一方面，它們又是活的鐵的真的老虎，它們會吃人的。從這點上，建立我們的策略思想和戰術思想。」毛主席的這個科學論斷，是我們戰勝帝國主義的強大的思想理論武器。帝國主義是走向死亡的資本主義，這個反動東西在面臨人民的決死鬥爭的時候，還有兩面性。不可能設想，世界人民不經過艱巨、複雜、長期的鬥爭，就能在一個早上把帝國主義消滅乾淨。但是只要全世界人民敢於鬥爭，善於鬥爭，長期堅持，百折不撓，帝國主義的必然滅亡，人民革命的必然勝利，都是毫無疑義的。今天，國家要獨立，民族要解放，人民要革命，已成爲不可抗拒的歷史潮流，帝國主義的壽命不會很長了。爲了一個一個地奪取革命的勝利，世界各國人民還將經歷曲折的艱巨的鬥爭。「現在是全世界資本主義和帝國主義走向滅亡，全世界社會主義和人民民主主義走向勝利的歷史時代」。（「目前形勢和我們的任務」）

我們革命的人們，注意加強馬克思列寧主義關於帝國主義的理論的學習，注意研究帝國主義的歷史，這將有助於我們更深刻地認清帝國主義和社會帝國主義的本質，掌握其必然滅亡的歷史規律，正確觀察當代各種複雜的國際鬥爭，增強無產階級革命事業的必勝信心，促使我們更加自覺地執行毛主席的革命路線和政策，爲全人類的徹底解放而英勇奮鬥，「團結起來，爭取更大的勝利」，到明天，英特納雄耐爾就一定要實現！

（下·完）

（原載「紅旗」雜誌一九七二年第六期）

# 雲南德宏傣族、景頗族自治州

在毛主席的無產階級革命路線和民族政策的光輝照耀下，中國雲南省德宏傣族、景頗族自治州發生了巨大的變化。這裏，解放前連鐵木農具都不能生產，現在地方工業蓬勃發展。由於實現了農業集體化，糧食年產量比解放前增長一倍多。文教衛生事業的落後面貌也得到了迅速改變，人民生活不斷提高，自治州呈現一派繁榮興旺的景象。（新華社圖片）

→傣族女社員在收穫甘蔗。
↑瑞麗縣廣雙生產隊社員的新居。
←地方工業的發展培養了一批少數民族的工人，這是德宏州通用機械廠的傣族、景頗族工人們在認真學習技術。

## 体育

# 如今日天氣好轉 夏令杯賽七場分在港九舉行

### 大田自動退出星島將不戰而勝

【本報訊】夏令杯乘人足球聯賽，昨因整日下雨，原排在花墟舉行的三場比賽都告改期。何日補賽，尚待決定。今天是週末，如天氣好轉，依然預排秩序，港九兩地亦有七場分別舉行。香排方面的三場是：首場二時三十分，香字組星島對大田；次場三時五十分，香字組斯達巴對大環山；末場五時十分，足字組五一七對中健。比賽地點在嘉山，門票一元。但由於大田自動宣布退出比賽，到時將宣布由星島勝。九龍方面的四場是：首場二時卅分，足字組九巴對警察幼；次場三時五十分，聯字組傑志對漢英；三場五時十分，賽字組官涌對愉園白；末場六時卅分，賽字組東昇對首飾。比賽地點在花墟，門票一元。比賽時間，照原定每場都提早半小時舉行。

嘉山斯達巴對大環山之戰，照看大環山的「有分」球員「名氣」較大，如新人配合得來，則整個實力將比斯達巴略勝一籌，可望得勝。香字組因大田退出，參與競逐的只有三隊，星島、大環山和斯達巴究竟誰能初賽入圍，還須看過三隊演出，才有眉目。今天如大環山獲勝，說不定就是初賽入圍機會較大的一隊。

五一七「有分」球員有劉志成、陳比倫、余廣寧、朱國權、陳國林等，看來頗有分量，但未知「無分」球員配合如何。如配合得好將與中健展開劇鬥。

花墟一連四場，估計每一場都有劇爭。九巴隊中多小球好手，會與警察幼拉緊來打。

傑志在揚華之日曾以八比〇大勝觀塘，顯見實力甚強。但漢英亦非弱者，當場曾與市政爭和，今天對傑志，雖有劇鬥，仍以傑志勝算略高。

官涌的「有分」球員是鄭鍈、林英傑、周志雄、黃文光、鄭國根等，原是愉園的甲組正選，今天調轉槍頭與愉園白週旋。愉園白多用年青球員上陣，必有拚勁，但腳上功夫尚未夠時候，料敵不過官涌。

東昇以原有甲組球員多名為「班底」，今與首飾競逐，將會以實力較強而壓倒對手。（各隊名單見另段。）

# 足總主辦各項球賽 月底才告全部煞科

### 預備組和乙丙組都已達到高潮

【本報訊】今屆足總主辦的各項球賽，要到月底才告全部「煞科」。丙組決賽周定於本月廿五日（周日）上午九時開始，連續兩場。預備組聯賽愉園對警察一場，於本月二十日（下週二）下午三時四十五分在花墟舉行。乙組聯賽的獻更對息影的最後決賽則周四（十八日）。

乙組聯賽獻更對息影決賽於是日下午四時在深柱球場舉行。

預備組聯賽警察對愉園，也是該組的最後一場比賽，如愉園獲勝，則在該組中永保持不敗的佳績。除了上述外，還有四場丙組決賽定於本月廿五日在鰂山舉行。首仗由丙組甲的第二名嶺星對丙組乙第一名的公民，上午九時開賽；次場十一時，丙組甲的第一名華雄對丙組乙第二名英陸軍。兩場比賽如賽和則加時二十分鐘續賽；兩場比賽的得勝隊，將確定升級到乙組去。

按照丙組的四隊實力，丙組甲的兩隊，第一名是華雄。它在廿八場比賽中勝十六和九負三；第二名嶺星，廿八場比賽，勝十七和七負四，兩隊都是四十一分。丙組乙的第一名公民，廿六場比賽勝二十和四負二，四十四分；第二名英陸軍，廿六場比賽勝二十和一負五，四十一分。從四隊的實力而論，估計以華雄和公民兩隊的實力較為完整。

# 今日夏令杯賽各隊球員名單

（星島）陳耀文，馬木潮、李國榮、陳榮華、吳焜熊、蒲達榮、梁仲明、劉少華、楊少年、蘇紹源、周海生（以上有分）；梁昭、簡學義、李偉文、周炳光、胡都浩、容漢威、姚超仁、陳孟安、陳自光、吳錦耀。

（大田）自動退出。

（斯達巴）趙偉龍、鄭健昌、張定鵬、蔣啓簡、胡遠球、周興熾（以上有分）；鄧漸鳳、曾福全、林永濤、麥錦榮、溫永勳、李玉強、李捷然、黃裕強、連慶祥、戴國強。

（大環山）盧錦華、張永濤、梁傑紫、郭振華、賴汝楓、許福強、謝耀友、劉榮熹、李國榮（以上有分）；劉榮和、劉家英、何紹榮、黃錦鴻、陳偉明、黎炳榮、崔兆峰、王石雄、楊培德、潘志勳、陳國清、江慶輝、劉建成、郭錦安、黃永強、黃錦州、劉燦華。

（五一七）劉志成、彭立廉、陳比倫、余廣寧、朱國權、黃定根、陳國林、黃立龍、鄧瀚潮、邵伯剛（以上有分）；胡廣鴻、張永壽、陳達泉、鳳東成、周忠明、葉志生、陳耀洪、龔志昌、葉振光、蘇樹強、李志和。

（中健）名單缺。

（九巴）游安、袁文滔、盧仲賢、關燦賢、胡寶良、梁帶有、區錫明、劉熾南、羅捷培、羅桂森、程國平、葉捷輝（以上有分）；陳偉良、廖滿潮、陳銘鏘、羅耀滔、林國材、陳志良、彭燕坤、游志成、郭志華、楊永生、孔繁偉、鄭樹銳。

（警察幼）鍾耀光、任國安、梁錦華、駱榮富、馬永年、陶富強、趙文勳；（以上有分）；曾勵生、王偉全、馮文偉、李志榮、梁志威、陳紹祥、黃鑑華、劉華昌、伍伯強、陳仲良、楊偉。

（傑志）黎成初、鄭潮秋、陳世興、鄒日華、何志坤、陳朝甚、黎偉燮、陳長強、古秋紅（以上有分）；歐陽潤泉、文康陵、黃錦輝、葉泰強、李澍德、游志銘、黃金木、沈協良、陳勝林、曾海明、鄧偉民、鄭佐治。

（漢英）鄧錦康、汪進祥、歐國良、朱國基、胡秀文、陳展安、朱永強（以上有分）；朱鑑源、孔昔從、朱樹勳、王裕貫、林偉文、梁德科、陳衍慶、陳偉民、謝國全、盧德鴻、盧舜森、周學俊、梁志強、劉蔭波。

（官涌）李炳雄、鍾文強、郭榮、劉志霖、林英傑、馬興強、周志雄、左騰文、黃文光、黃國安、鄭國根、朱柏和（以上有分）；張國棟、謝錦華、鍾載河、黃寶明、歐何峯、王德發、鄧浦強、岑國權。

（愉園白）張永良、陳寶安、梁朗德、游煜華、溫偉文、劉榮業、鍾慶仁（以上有分）；曾中、戴洪輝、區建中、戴德祥、陳鉄枝、簡耀棠、何順勝、張國常。

（東昇）符致光、林劍雄、梁有榮、甘乃東、黃遠財、盧洪海、廖錦明、葉錦洪、袁程之、陳中（以上有分）；謝振朝、李英偉、黃勝、陳漢華、劉健輝、呂伙勝、葉秀文、鄭德仔、曾家全、江偉賢。

（首飾）袁耀明、張自強、蔣光華、梁賢剛、陳任榮、黎嘉瑞、何顯庭、簡冠忠、馮富強、梁賓金、黎紹炎（以上有分）；岑維明、湯振勳、胡日輝、王振輝、阮國華、陳家勝、溫國標、古志華、薛海松、劉炳權、施紳山、吳振忠、吳大偉、陳永輝。

# 本月廿六開始 籃聯會員登記

【本報訊】籃球聯會昨天發出通知：該會會員由本月廿七日至七月六日下午六時為登記日期，各會員可依章辦理手續及繳交會費四十元。登記表可寄兒童遊樂場協會伊利沙伯青年館二樓辦事處轉交籃球聯會。

會員如有建設性意見或修改會章條文，可在本月廿六日前書面送交該會修章小組研究。

# 足總裁判小組將選最佳球證

### 目的在提高裁判水準

### 各組人選下週四產生

【本報訊】足總裁判小組定於下周四召開會議，將推選今屆甲乙丙三組的「最佳球證」。這是一項前所未有的做法，據說目的是對各組球證的鼓勵。當選的球證，將於下月七日的足總周年聯歡宴會席上領到紀念獎品。此外，該小組還準備推出七名球證註冊為下屆地區性的「國際球證」。

足總的裁判小組委員們，正在設法提高香港各組球證的裁判水準。最近曾通過從下屆球季開始，放手提升乙丙組球證。一方面是培養新人，一方面充實甲乙組球證的人數。經過交換意見後，乃決定交給下屆的裁判小組執行。

由於裁判小組今屆推行各組球證評分措施，每在比賽之前，即由球證將一份積分表格給球隊負責人，由負責人對當場球證的表現評分。此項措施實行以來，各方面的反應還算不壞。為進一步鼓勵各組球證爭取較佳表現，特於今屆開始推選「最佳球證」，從甲乙丙三組中各選出一人。一項頒獎儀式定於七月七日的足總聯歡宴會上舉行。

# 初級乒賽昨六場 女青A穩獲出線

### 以三比〇擊敗了南海A

【本報訊】乒總主辦的全港公開男女初級團體乒乓球賽，昨晚原有九場在該會會所舉行，但男初級組人人、抽紗、西貢果真三隊棄權，愛司、華革B、珠寶不戰而勝，實得六場演出。結果是：女初A南華南勝香勢三比〇；珊聯勝女青B三比〇；永恒勝聯館三比一；女初B南華藥勝東南三比〇；女青A勝南海A三比〇；港大A勝伊青乙三比〇。

女子初級組經過昨天六場比賽後，初賽遺剩下廿二場，將於本月廿五日結束。目前A組南華南、珊聯，B組女青A，C組藝昇，D組中青等隊都保持未敗。其中B組女青A昨晚擊敗南海A後，已穩得複賽權。

# 勞聯足球隊今赴澳訪問

【本報訊】九龍船塢勞工聯合會的足球隊，今天下午一時半乘輪赴澳門，屆時將與澳門工人兄弟球隊作三場友誼賽。

## 群眾體育運動

今日賽程

### 乒乓球賽

影聯友誼賽 會所（下午）
新聯㊀對會員聯㊁ 七時半

黃慶對東聯㊀ 七時半

**百聯工友**
上海場（下午）
裕華乙對友誼㊀ 八時
九福場（下午）
南聯對鳳當 十時一刻
紅旗勝先施 五比三
中僑總勝凱歌 五比〇

**鐘聯工友**
會所（下午）
打銅㊀對燕輝㊀ 五時半
鵝口㊂對友誼之花 八時
鵝口㊁勝造船 五比一
風雲勝電車聯 五比〇

**華革國際**
華力勝僑國 五比一
恒藝A勝朗圖B 五比四
新青勝苗鋒 五比三
恒青勝颯青 五比〇

**印業工友**
紅岩勝文㊀ 五比四
恒昌㊀勝濱利甲 五比〇

**銀行界**
實生勝渣打（棄權）
浙興勝國華 三比二
集友勝中行 三比〇
南商勝鹽業A 三比一
金城勝中南 三比一
僑商勝鹽業B 三比二
德華勝交通 五比一
南商㊀勝渣打 五比三
鹽業勝浙興 五比三

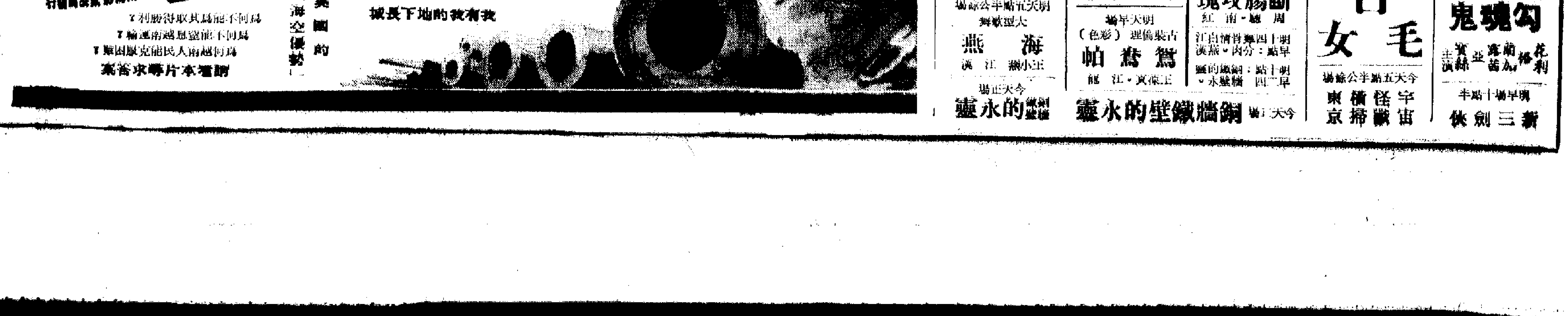
### 小足球賽

**聯業工友**
海心A場（下午）
東啤聯對大真 八時
志然對紅青 九時

**鞋業工友**
愚頭廟場（上午）

力勉對新風 八時
樂架街場（上午）
五愛對大光 八時
維景③場（上午）
工青對輝明 八時
聯鋒對力聯 改期
詩僧對力成 改期

**內衣工友**
民豐勝製衣聯 三比一
大角衣聯對彩華 改期
倚義勝演聯 三比〇


銀都
今天五點半公餘場
家庭倫理
丈夫變了心
周聰
明天五點半公餘場
大型歌舞
海燕
今天正場
銅牆鐵壁的永靈

南華 南洋
今天十二點半早場
武俠打鬥
血濺提督府
今天十四點早場
捉姦記
今天十二點早場
斷腸玫瑰
周聰、南紅
明天早場
古裝倫理（彩色）
鴛鴦帕
今天正場 銅牆鐵壁的永靈

太安
訂座電話 H609945
南方影業公司
白毛女
今天五點半公餘場
宇宙怪獸橫掃東京

百樂門
今天續映
歐洲出品神怪巨片
七情六慾勾魂鬼
明早場十點半
新三劍俠

# 筲灣巨石毀屋壓死三人
## 另有兩少年被洪水冲走

被迫離家的筲箕灣南安坊村災民

## 當局藉口中西區重建 七幢樓宇又被收回

林懷玉 林木陽 謝琳水 林養成 同賀

張湘海 林振定 李文華 謝原富 同賀



# 暴雨成災四死三失蹤
## 長洲赤柱斷水港九新界部分地區停電
## 纜車港巴多條郊線停駛南丫電話失靈

【本報訊】昨日一整日暴雨連場，雷電交加。由昨日凌晨三時許開始，隆隆雷聲與滂沱大雨傾瀉而下，不少居民在睡夢中被驚醒。以後整日暴雨不斷，直至今晨仍未止，雨勢之急驟，雷鳴之持久，至爲罕見。

在連綿暴雨之下，港九多處地方出現不同程度的災情。初步估計，有四人死亡，三人失蹤。山泥崩塌、低窪地方水淹、路面崩陷、塌屋、汽車被埋、停電、電話失靈等事件頻頻發生，以致多處地方交通改道，巴士停駛，山頂纜車無法通行，來往飛機的正常班次亦受到影響。財物的損失更是難以計算。

香港仔大道一處山泥傾瀉事件中，懷疑有一人被埋，但至昨晚仍未發現蹤跡。

除死亡與失蹤者外，還有不少居民在意外事件中受傷。

大小塌泥事件甚多，其中較爲嚴重者爲柴灣徙置區處，有二十多輛停放在路旁的汽車被山泥淹埋。

赤柱峽道近舂坎角道處，至少有五十噸山泥瀉下路面，堵塞的範圍達二千四百方呎。

華富村至田灣一段的石排灣道，有四處地方山泥崩塌，交通封閉。

山頂寶山道、天后廟道近東方台、赤柱砲台道亦發生山泥傾瀉。

港九不少低窪地帶及街道受水淹，水深及膝，一些地方積水至腰部。受水淹的道路，車輛紛紛死火，行人須涉水而過。

啓德機場方面，因惡劣天氣影響，有十一班來港及十二班離港的客機誤點。兩架客機及一架貨機臨時改道飛往他處，另有六班來港及六班離港客機被取消。

【本報訊】長洲的食水供應由於大嶼山的一條大輸水管被雷雨損壞，由昨晚十時至今晨六時已全部停止。

水務局表示，長洲的進一步制水辦法及有關修理水管的事項，將於今晨宣佈。

另外，大潭道、赤柱及舂磡角區的食水供應也告中斷。

【本報訊】山頂纜車於昨日下午一時四十五分宣佈，由於纜車路線的上半部發生山泥傾瀉，影響纜車行走，故暫時停駛。

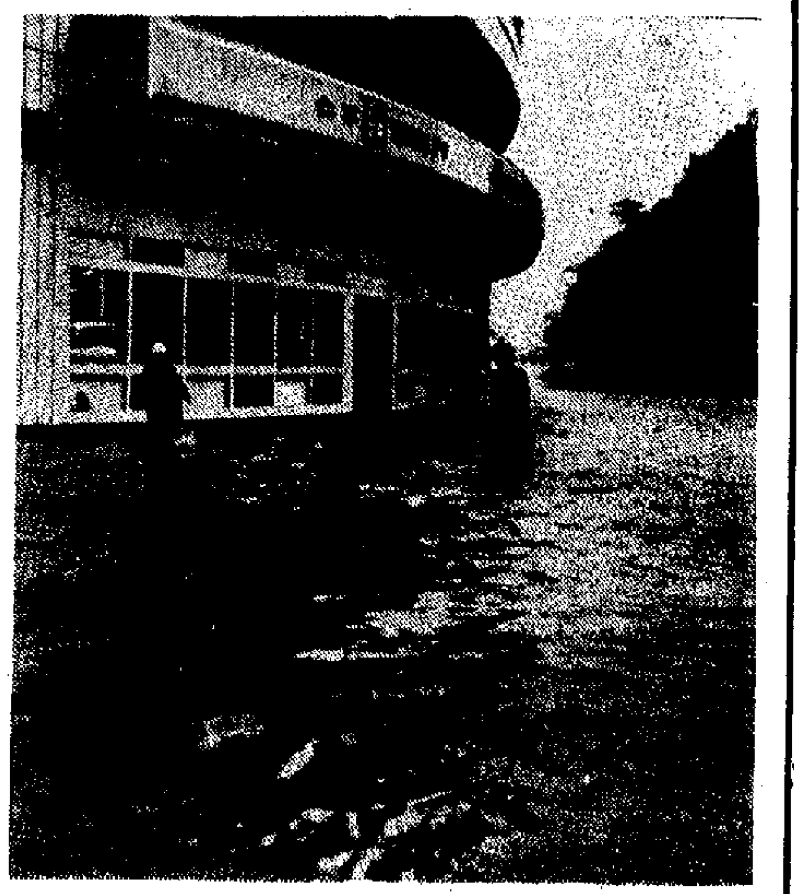
因山泥傾瀉阻塞路面，中華巴士公司的數條郊區行車路線，亦於昨晚八時半宣佈暫時停駛。計開：七號線（統一碼頭至香港仔）、七號A線（華富邨至赤柱）、七號B線（統一碼頭至黃竹坑）、九號線（筲箕灣至石澳）及十四號線（筲箕灣至赤柱）。十一號巴士只由灣仔碼頭到白建時道。

離島地區各個海灣，所有漁艇，多駛往避風所避風，來往港島的街渡，則沒有開行。因此，島上交通僅靠油蔴地小輪維持。至於菜田方面，部分蔬菜被山洪淹浸，瓜棚豆架亦被風吹倒。

**港九新界部分地區——突然停電，電話失靈。**

昨晨七時半，筲箕灣道及南安街部分樓宇，突然停電，商店陷於半停業狀態，茶樓不能開市，直至下午十二時十五分始恢復供電。半山區上亞厘畢道及亞畢諾道的街燈，於昨晚完全熄滅。南丫島榕樹灣的電話全部失靈，無法與外間通話。

**尚有雨災新聞及圖片刊五版**


筲箕灣近魚欄涌處昨一度水深及腰，電車須涉行駛。

### 天氣預測

和緩西南風，有時有驟雨，最高氣溫卅一度。

**昨天紀錄**

最高　廿八點二度
最低　廿三點六度
陽光　無
雨量　二〇三毫米

### 司徒拔道輝台
# 山坭大傾瀉
# 兩人疑被埋
### 建築中樓宇地下二樓被掩

【本報訊】昨夜十一時許，司徒拔道輝台文華新邨後面大量山泥傾瀉，懷疑有一名看更及一名地盤工人遭活埋。坍下的山泥掩蓋了一幢十四層高在建築中樓宇的地下及二樓。

據報，建築物已受到結構上的損毀。初時報失蹤的一名男子已經尋獲，正由消防員搶救中。

# 雷雨警告今仍有效
## 粵省氣象台預測續有中到大雨
## 居民對預防大雨災害不宜鬆弛

【本報訊】香港天文台昨晚宣佈，該台發佈的雷雨警告繼續有效。居民對大雨可能造成的災害不宜鬆弛。

昨日廿四小時內，共得雨量二百零三毫米（約八吋）。由今年一月一日至昨日，共錄得雨量一千二百零三點五毫米，這較歷年平均的八百零三點五毫米爲多。

又訊：廣東省氣象台昨晚十時半發佈的大雨報告說，未來十二至十八小時內，除韶關地區西北部，湛江、肇慶地區西部外，本省其餘地區有中到大雨。

惠刊廣告請電七二二六九八〇


本公司昨日開幕　荷蒙
各界友好
同業先進　光臨指導，並賜多
珍，謹此
致謝

羊城國貨有限公司謹啓

地址：九龍彌敦道七八〇號A至七八〇號B
電話：K八一六〇二一・八〇八六八一

中國木版水印畫
最近再次運到

| | | |
|---|---|---|
| 吳作人 | 大熊貓 | H.K.$ 90.00 |
| 吳作人 | 駱駝 | H.K.$ 48.00 |
| 錢松嵒 | 延安頌 | H.K.$ 90.00 |
| 錢松嵒 | 江南稻香 | H.K.$ 90.00 |
| 李可染 | 清瀉漁歌 | H.K.$100.00 |
| 八大山人 | 瓶菊圖 | H.K.$130.00 |
| 鄭板橋 | 秋聲 | H.K.$110.00 |
| 傅抱石 | 峨嵋處處有歌聲 | H.K.$ 90.00 |

拓片

| | | |
|---|---|---|
| 寒山寺楓橋夜泊詩 | | H.K.$ 15.00 |
| 寒山拾得像石刻 | | H.K.$ 15.00 |

零沽批發・一律歡迎

經銷處：
新風閣
地址：香港皇后大道中35號後座
電話：H-220725

金雀
南洋餐部
籌備多時，定於本月十八日正式開市。異軍突起，海外郎廚，精製印尼各地食品，兼擅廈門家鄉小菜，調和新鮮胃口，敘宴海外歸僑，風味此間獨好，請嘗試之！歡迎訂席。
地址：香港軒尼詩道93—99號三樓電梯接2字（修頓球場對面）
電話：H七四三〇〇五・七四三〇一三

利是一丁
高品質即食麵
每包 40¢
•麵質爽滑
•味道鮮美
•一包兩味
•經濟抵食

利是一丁　鷄絲米粉即將上市
•歡迎轉口外銷•
總代理：永泰成企業公司　電話：H-710827-8
香港經銷處：
永華行 H-756212 H-744593　新林公司 H-717564
儒豐行 H-702757　聯豐粮食公司 0212269
澳門經銷處：
廣祥行東蓮海味　電話：3211

國產 尼龍傘 布傘
經銷處：大成公司
地　址：九龍黃竹街27号
電　話：K—805239・807825

裕華聘請職工
（一）熟悉旅遊界，擅文牘，通日語兼諳英語者更佳，待遇從優。
（二）中藥售貨或加工人員。
（三）絲綢、皮革售貨人員。
對以上職位有意應徵者，請寫明姓名、年齡、籍貫、學歷、過去工作經驗及待遇要求等，附照片一張，函九龍郵箱K1397號約洽。

新都城酒樓夜總會
宮式禮堂　大紅花轎
筵開180席
新娘房設有：
更衣室
盥洗盆
梳粧台
電話……

喜議壽筵　社團聯歡　商行宴客　豐儉隨意
專人代客泊車
北角英皇道438號　H-708321（十線）

港九各國貨公司聯合舉行
# 夏季大減價
九折優待　特價除外
日期：五月十九日起至六月十八日止

# 筲箕灣巨石毀屋壓死三人
# 另有兩少年被洪水冲走
## 南安坊巨石瀉下十一戶人家被迫疏散

【本報訊】昨日暴雨成災，港九兩地慘劇頻生，已知有四人死亡，三人失蹤，多人受傷。

筲箕灣馬山村東約海晏街對上一木屋被沙泥壓毀，屋內兩名工人慘被壓死；南安坊村三十四號B木屋亦被巨石山泥壓穿頂，一名小童在床上遭壓死，另一人受傷，附近的十一戶六十七名居民被迫疏散，離家到筲箕灣康樂中心暫住。

慘被壓斃的兩名工人是姓繆，四十餘歲，打鐵工人；姓陳，五十餘歲，打石工人。他們在上址分別已居住兩、三年及幾個月。上址還有一個做三行的老工人居住，幸當時已外出，免遭不幸。

該慘劇發生於昨日上午九時左右，當時正是雷雨狂襲之下，山上突然有大量沙泥傾瀉，將該木屋壓毀。其時，附近居民聞訊後，立即發電報警，不久消防車及救傷車到場，呼叫幾聲後見沒有動靜，於是收隊離去。

直至下午三時左右，那位做三行的老工人返家，赫然發現木屋已遭毀，立即上前查看，即發覺同住的兩個工人被沙泥及木板壓住，於是又報警，約於下午四時左右，該兩名工人被送院後證實不治斃命。

另一名慘死的小童是黃錦方，三歲半，傷者黃錦源，十四歲，兩人是兄弟。

發生慘劇的南安坊村三十四號B木屋，位於山邊，上址有六人居住，包括死者的父母及三位哥哥。由於昨晨雷雨交加，該木屋已遭水浸，約於六時三十分，死者的母親在屋後面挖水渠通水，其父及大兄在屋內清除積水，獨死者及兩位哥哥（黃錦泉，九歲；黃錦華，七歲）仍睡在床上。在狂風暴雨之下，山上突然有三塊成噸重的石頭在三十呎高的地方，隨洪流滾下，石塊剛壓在死者睡的地方，巨石壓在死者的頭部，當堂慘死。其兄因走避不及，頭部被木板撞傷，事後送院。

發生慘劇的住戶，以前是住在聖十字徑村的，現在一場豪雨便家毀人亡。戶主搬運工人，入息有限，上個月借債未還，現在又遭此禍劫，希望獲得當局合理徙置。

慘劇發生後，筲箕灣南安坊村三十六號至四十一號木屋有危險，要居民疏散。目前已有十一戶的六十七名居民被迫離家到筲箕灣街坊福利會暫住，另外聖十字徑村七十二號C也有五人登記待救濟。

不料途經該處，慘遭不幸。當時，還有一名少女橫過馬路，亦遭洪水衝走，幸及時被路人救起。

又訊，昨晨七時許，大雨滂沱之際，油塘灣鯉魚門道附近一條山坑，一個正在上學途中的男童被洪水衝走。

該男童周燕雙，油塘灣高超道聖菲臘學校學生，十三歲，住鯉魚門馬環村三十三號木屋，七兄弟姊妹，排行第六。

由於教育司署未有宣佈取消上課，周燕雙偕同同學吳文良一齊返學。他們沿着小路走向油塘灣，步至鯉魚門山邊的一條山坑時，洪水把路面淹沒了，看不清路面。二人涉水而過。周燕雙突然踏進山坑，墮進洪水中，迅即失去蹤跡。

吳文良事後告知途人報警。消防員到場搜索，未有發現，估計已遭不幸。該山坑水直沖出鯉魚門避風塘。

又訊，昨日下午十二時許，香港仔鴨脷洲東部玉桂山山腳發生山泥傾瀉，數十噸山泥石塊將五間豬屋淹沒，一名養豬為生的婦人事後失蹤，相信被埋山泥之下。

失蹤的婦人名鄔彩鳳，四十五歲，丈夫姓周，住鴨脷洲大街七十一號X樓，養豬為生，昨晨八時許，有親友見她到鴨脷洲東部玉桂山山腳豬屋中餵豬。至下午十二時許，該處山泥崩塌，五間豬屋被淹埋，事發後，有人報警，鄔的親友亦趕到該處附近找尋她，但不果。至三時許，消防員到場，啟用兩條水喉將山泥沖走，進行挖掘工作，除挖得多條豬隻的屍體外，並未發現鄔彩鳳的蹤跡。

# 茜草灣窪地木屋區
# 三次被淹水深及腰
## 柴灣多處受浸商店小販損失大
## 居民促當局速修渠道以防後患

【本報訊】九龍茜草灣低窪地帶的三十多間木屋，因為昨天日間連場大雨，水淹三次，每次都水深及腰。

昨晨六時許，暴雨之下，該處首次水浸。雨水直入屋中，傢俬雜物被浮起，居民只得搬上屋中高處。雨勢不止，居民怕有危險，於是將小孩子帶到馬路高處，然後送返學校，或送到親友家暫住。

由於暴雨接連而下，水勢還未離退，昨晨十時許、中午十二時許，再遭水浸。

茜草灣有居民數百，木屋有些依山而築，有些建於低窪地帶。居民都是勞苦大眾；有十多戶以種菜為生。

近幾年來，由於附近開山，疏水道受到影響，造成小雨小淹，大雨大淹，使該處居民頭痛不已。近來，天雨連場，種菜為生的難以下種，生活受到影響。

柴灣興華村第五段木屋區，昨日山洪爆發，大量洪水、山石及泥沙直衝而下，使該區頓成澤國，水深及腰，馬路被衝毀，數十架車輛被淹，交通受阻，整個柴灣區陷入一片混亂中。

昨晚又下大雨，該處又浸。西頭村不少地方受水浸，其中第一街馬路，水深約三呎，直湧入屋。

該處於昨晨六時許開始水浸，直至十一時許才水退。商店要將些櫃用檯擱起，一些工場機器受浸。據該處居民說，由於水渠去水不好，所以一遇大雨，必定水浸。

香港柴灣翠文道滿華樓亦遭水浸，地下放置的大批洋燭原料全被浸濕，損失十餘萬元。滿華樓門前二十七架私家車、貨車及幾架電單車均被毀。利衆街柴灣工業區全部被淹浸，學生、工人等被困在路旁，進退維谷。

有三名女子橫過洪水沖擊路面，其中一人失去重心倒地，被急流沖走。各人睹狀，紛紛加以救援。

柴灣徙置區第十六、十七及十八座附近終日水浸，該處一帶的小販攤檔有倒塌，有積水，損失嚴重。

柴灣道一段馬路損毀，昨日上午十時起，巴士無法依班次行駛。

該處居民指出，此次山洪爆發成災，是因為在翠文道的暗渠口不善所致。該渠口細小，裝設的鐵柵攔渠口僅有一呎，且有很多垃圾阻塞。當時，大量洪水直衝而下，水渠受阻，因此洪水沖上路面，沿斜坡而下，直湧入柴灣巴士站，使該區交通一度混亂不堪。該處居民要有關當局及早修理，以防後患。

昨日上午十時左右，一名少年由第二十六座橫過淘湧波濤的路面，突然失去重心，被洪水冲下十餘呎，壓在一輛白色小型貨車（編號四三AC一九）的車底，事後被救起時已不治斃命。

死者冼遠強，十七歲，與父母及三個弟弟、一個妹妹同住柴灣第二座二一五室。當時，他準備到環翠道附近一間小學接其妹妹回家，

南安坊村木屋遭壓塌，一小童慘死

筲箕灣馬山村木屋被毀，兩工人遭壓斃。

死者冼遠強

### 澳穗輪今入塢 澳江輪兼赴穗

【本報訊】澳門消息：來往澳門、廣州的「紅星二四二輪」今天起入塢檢修。「紅星二四一輪」則從明（十八）日起逢雙日下午二時由澳門開往江門、廣州。

# 大石沙泥堵塞門窗
# 六名女殘廢者被困
## 春坎角安養院病人昨被迫疏散

【本報訊】昨日淩晨起，滂雨連綿不絕，港九各地甚多山泥傾瀉，港島春坎角道香港慈氏安養院，昨午四時左右，有兩間殘廢病人宿舍遭山泥傾下，堵塞門窗，宿舍內有六個女病人被困，後被救出，幸無受傷。

香港慈氏安養院在春坎角道尾，現有男女殘廢病人三十九名，分住六間宿舍，有四間石屋及二間鐵皮通頂屋。被山泥傾瀉所淹埋的兩間石屋宿舍，屬女病人居住，昨日下午四時許，宿舍對面山坡有泥土鬆動，初則緩慢瀉下，繼而大批沙泥衝下，間雜無數大石滾下，越過路面淹埋兩間石屋宿舍，將門窗全堵塞。有六名廿多歲至六十歲女殘廢病人被困在內無法脫身，屋外工作人員聞訊急忙報警，消防人員及民安隊人員將山泥挖開，鋸斷窗口鐵枝，將被困病人救出。

該安養院宿舍因山泥傾瀉的關係，恐怕有倒塌的危險。昨晚，住在該處的病人已全部疏散。

被迫離家的筲箕灣南安坊村災民

### 港大動物試今改地舉行

【本報訊】香港大學昨宣佈，原定於今天（星期六）在羅富國科學大樓舉行的高級動物學實驗考試，改爲在港大學第十六樓宇（潮商中學對面）處舉行。考生應在上午九時半前到達該考場。

# 垃圾處置不當 當局立例重罰

【本報訊】當局表示，現行有關的公共衛生及市政事務條例，不久將予以修訂，以便有關當局藉此制訂若干新的規例，對垃圾處理不當行爲，企圖以重罰來取締。

據稱，該法案賦予有關當局權力，在發現某一處地點有垃圾存在時，得以書面通知方式，着這些垃圾的擁有人，或將垃圾放置在該地點的人，或佔用該地點的人，須將垃圾清除及將該地點加以清潔。

又稱，任何人如不遵照通知辦理，即屬違法，得由有關當局將垃圾清理，違例者最高可被判罰款一千元，以後每日罰款五十元，直至已將垃圾清除及清潔發現垃圾的地點清潔爲止。法庭並可命令違例的人士，向有關當局償還因清理垃圾或清潔發現垃圾地點所需的費用。

該項條例的另一項修訂，爲使有關當局對於妨礙執行清潔工作的任何物件，可以張貼書面通知方式，限物主在二十四小時內將該物件移去。如物主未有遵照通知辦理，或在通知限期後所規定的一段時期內仍有類似的妨礙情形出現，有關當局不須另行通知，即可將該物件移去，予以扣留。

在該項條例修訂後，獲有授權的公務員，對於涉及觸犯防止垃圾處置不當規例的任何人士，有權查問他的真實姓名地址，除須依實舉報外並須提出證據予以證明。任何人如拒絕舉報，該公務員有權加以拘捕。

有關當局並將獲得授權在認爲適當時，將觸犯上述規例而被定罪的詳情在報章上發表。

# 當局修訂護士例 助護改登記護士
## 登記日期延長至今年底

【本報訊】憲報昨日刊出一項有關修訂護士註冊條例的法案。據稱，法案的目的，在以「登記護士」的新名稱取代原有「登記助護」一詞。

當局稱，另一目的爲將最近作出的決策予以法定效力，此決策爲將登記爲「登記護士」而無須考試的日期延長至一九七二年十二月三十一日，即任何人士如在該規定日期前修畢護士管理委員會所認可的課程及實際擔任護士工作者，即有資格登記爲「登記護士」，而無須考試。

護士管理委員會秘書范麗就有關上述各項修訂發表評論稱，使這些護士無須考試而可登記的規定延長七個月，即表示當局「承認須給予此類護士更多時間以便辦理登記」。

# 業主無力補繳地價 三幅土地又被拍賣
## 當局昨賣地五幅進賬逾五百萬

【本報訊】當局昨日拍賣五幅土地，又獲進賬五百三十一萬五千元。

較引人注目的是港島倫福道與和福道交界處的一幅一萬二千多方呎土地的拍賣，這幅地限作超級市場及非工業用途，結果由牛奶公司以三百三十萬元的高價投得，每方呎平均二百六十多元。

其餘三幅土地，都是前業主因補不起地價而被當局收回，昨日在拍賣場拍賣，包括九龍長樂街九號、砲台街二十六號及上海街四六三號，上海街的一幅是三層高的舊樓，拍賣易主後，現住客又將面臨被迫遷厄運了。

上述三幅地的成交價都比底價高出不少。長樂街的一幅，面積七百六十四方呎，底價二十二萬五千元，結果以三十五萬五千元成交，每方呎四六四點六六元。

砲台街的一幅，面積六百七十三方呎，底價十八萬元，以四十五萬元成交，每方呎六六八點六五元。

上海街的一幅，面積七百零七方呎，底價十八萬元，以二十七萬元成交，每方呎三八一點九元。

座落春坎角道附近的一幅二萬二千方呎地皮，昨日也以九十四萬元成交，每方呎四二點七三元。

# 當局藉口中西區重建 七幢樓宇又被收回

【本報訊】憲報昨日發出通告，上環興發街六、七、八、九、十、十一及十二號一連七幢舊樓，又被列入「市區重建試驗計劃」的收回物業表之內。

當局昨日還透露，收回樓宇後，即進行拆卸及興築新道路、渠道及小販市場等工程，然後將地盤出售。預料這些吉地盤的拍賣將會爲當局帶來一大筆可觀利潤。

# 失事現場發回消息稱
# 國泰航機乘客機員 八十一人全部死亡
## 啓德機場昨起嚴格檢查行李貨物

【本報訊】國泰航空公司一發言人昨晚證實，在南越墜毀的該公司康維爾八八〇型客機，機上八十一名乘客及機員已全部罹難。

該公司由香港派出的調查隊昨晚由失事現場拍發消息說，現場已「確定沒有生還者」。

這個調查隊於前晚飛往南越西貢，並乘直升機到波來古育現場進行調查。據稱，失事客機在事發前五分鐘仍然在核准內的由曼谷到香港的國際飛機航線上飛行。

據透露，自從該事件發生後，包括國泰航空公司在內的幾家國際航空公司，已改變了南飛的航線，採用另一條核准的新航線。

國泰航空公司昨日還宣佈，對於撞機死者的親戚，如欲到出事現場的，將由該公司提供免費的來回機票、酒店住宿及若干費用。罹難的日本籍搭客已有四十二名近親準備由日本乘機飛往南越。

另據外電消息，搜索隊在出事現場的叢林山邊，已發現十一具屍體及幾件手提行李。

【本報訊】在南越上空失事的國泰航空公司客機死難者中日本籍乘客的親屬三十七人，昨晚由東京、大阪分乘班機到港，在港逗留一晚，今晨將轉往西貢認屍。

派往現場進行調查及料理善後的國泰航空公司人員，昨晚可到西貢；死難者的遺體，據說已移至百里居。

【本報訊】啓德機場加強安全措施，昨天開始特別對於國泰航空公司及日本航空公司客機的乘客及貨機裝載的貨物施行嚴格檢查。

由航空公司僱用的安全護衛隊共有六組，每組五人，日夜輪流，手持電子儀器，向每一乘客身上進行探測，如藏有金屬物品，該儀器即發出聲音；倘被認爲可疑，則請進入一特別房間，加以徹底搜查。乘客攜帶的行李亦經嚴密檢查。貨物裝載前，必須施行嚴密檢查，各機離港前，全機亦須經過嚴密檢查。

警方昨天在旅客進出口及候機室，均加派警員巡視。

# 五間勞校各級新生 明日舉行入學考試

【本報訊】港九勞工教育促進會屬下五間勞工子弟學校招收新生，報名日期今日是最後一天，由上午九時至下午七時。明（星期日）上午九時各間勞校分別舉行入學考試。

# 狂風暴雨竟要上學 學生家長多表不滿

【本報訊】昨晨雷電交作，大雨傾盆，但教育司署昨晨宣佈所有學校照常上課，各種考試亦照原定時間舉行，不少學生要涉水回校，無不全身濕透，其狼狽情形可想而知。

個別學校可能考慮到學生紛紛到，道路情況惡劣，實不宜上課，小學生淋到滿身濕透回校，禁不住風雨侵襲而發抖，校方便令學生返家。

由於教育司在極壞的當雨天氣及不少街道水浸的情況下，宣佈學校要上課，使到不少學生家長感到不滿。

# 製鞋業生意欠佳 許多工人半失業
## 鞋業工會昨祝會慶時有此透露

【本報訊】港九鞋業職業工會於十五、十六日在南華戲院及工人俱樂部分別舉行慶祝會慶大會及聯歡聚餐。參加工人達二千多人，氣氛熱烈。

該會主席在會上指出，在西方經濟危機日益加深的影響下，香港鞋業工人的失業和半失業情況日趨嚴重，今年以來，不論皮鞋或泳布鞋廠開工情況一直極不正常。

環翠道山石沙泥堆積，造成交通混亂。


# 金雀 南洋餐部 開業誌慶

林懷玉　林木陽　謝琳水　林養成　方祿傳　同賀

張湘海　林振定　李文華　謝源富　劉炳煌　同賀

大同企業有限公司賀

華藝地毯公司賀

棉藝企業有限公司　蔡志超　林國炳　林振泓　史濟京　同賀

馬毓仁　葉福慶　沈志堅　林一瑜　劉南星　同賀

林懷德　謝玉霞　林趙成　謝陽祜　林永福　同賀

永祥行　謝清松　張祝華　謝必榮　陳章津　同賀

南豐（1968）貿易有限公司賀

大中華有限公司賀

黃嘉福　丁世川　洪清河　林文錦　李嘉慧　同賀

陳水成　林永木　陳大棟　林財和　陳代祥　同賀

# 國產眞絲印花夏綢 今夏批銷約增三成

## 花式圖案新穎廣受顧客歡迎

### 絲綢商行進貨信心比前加强

【本報訊】國產眞絲印花綢的花式品種越來越豐富。入夏以來，花綢批銷生意，初步估計比去年同期約增三成左右。

據經營國產絲綢商人說，今年新港的夏季眞絲印花綢、眞絲印花夏綢等新花式品種比去年同期繼續增加，新花式圖案佔今年來貨六成以上。今年的眞絲印花綢，無論在圖案設計或在顏色方面，調配得均很細緻，花型生動，清新脫俗。據說，以往銷港的眞絲印花綢花型和顏色多較密實，且以細花或碎花的爲主，但今年增加很多大花款、中花朶和各式各樣的新型圖案。這些新花色產品，很受此間市場歡迎，一些以經營旅遊生意爲主的綢緞商行購買信心很强，各大國貨公司採購也比去年大增。因此，入夏以來，國產眞絲印花綢的批銷生意比去年同期增進三成。

又據國貨公司絲綢部職工說，今年來，我國傳統商品──絲綢，在本地市場銷售比前擴大。最近幾個月來，不少歐美、日等遊客到國貨公司選購眞絲印花綢的比前顯著增加，甚至一些外國球隊隊員也到國貨公司選購各種眞絲印花綢，一買便好幾千元，並對我國眞絲印花綢的品質、顏色和花型等大加稱讚。不少國貨公司絲綢部的生意比去年同期增加二成多至三成，有個別國貨公司竟幾倍的增長。今年夏季有些國貨公司訂入的絲綢已比去年同期增多，但不少品種現已售至斷色斷碼。

在我國絲綢工業生產技術不斷提高，印染技術和後期處理工序改進下，今年銷港的眞絲印花綢花紋線條清晰，色澤鮮明，且具有不脫色的特點。

# 港製若干類成衣輸瑞典 下月起實施出口授權書

## 襯衣輸加拿大新限額將比前少

【本報訊】「工商處」昨日通告：港府與瑞典政府代表最近在斯德哥爾摩會商成衣、紡織品結果。

一、目前受出口配額管制之下列各類成衣，獲准由一九七二年七月一日開始自由輸往瑞典。然而，該等成衣須受出口授權書方案管制。

㈠841—844，女裝及女童之長人造纖維針織三角褲、長內褲、短內褲及緊身褲等；無彈性及未繡綴者；

㈡841—739，女裝及女童之長短合成纖維紡製非繡花緊身恤衫及背心；

㈢841—772，男裝及男童之長短合成纖維紡製睡衣。

此外，目前仍受出口授權書方案管制之下列各類成衣，亦同時獲准自由輸往瑞典，換言之，由一九七二年七月一日開始，該處將按照接獲之申請書自由簽發出口證，以便將該等成衣付運：841—488，841—890，女裝及女童之補貨或人造纖維針織緊身恤衫。

二、在以後十二個月內繼續管制輸瑞典之若干類紡織成衣至一九七三年六月三十日止。配額分配原則：凡在一九七二年六月三十日結束之現行限制期間內，將獲配配額用去百分之九十五之商號，可獲相等於一九七一至七二年度配額百分之一百（第六及第七組則以爲期十四個月之一九七一至七二年度商定之持有額按十二比十四比例遞減）；另可獲得與新協定所包括組別之增長額相等之增配百分率；倘若有別家廠號放棄之配額，則亦可得額外配額，最高達一九七二至七三年度基本額百分之五（包括增長額在內）。凡將一九七一至一九七二年度獲配配額，用去少於百分之九十五而超出百分之五十之商號，可獲相等於實績之數量，但無增長額（第六及第七組照上文所述比例遞減）；凡將一九七一至一九七二年度獲配配額，用去少於百分之五十者，不獲配任何配額。

三、決定在一九七二年七月一日到一九七三年六月三十日期內，實施出口授權書方案，以處理輸往瑞典之若干類紡織成衣及製成品。在此段期間內，只被批准之出口授權書簽發出口證。擬於一九七二年七月一日以後輸出貨品者，現在可以申請出口授權書。申請書必須附有香港付貨人與瑞典買家簽訂之確定合約，如有開出信用狀者，亦應將信用狀副本，連同申請書一併交入該處。出口授權書之有效期，爲由簽發日起計之三個月內。

出口授權書及出口證申請書上必須填上以打及件爲單位計算之數量。但製成品（如床單，枕套及毛巾等）則應填上以打及公斤（淨重）計算之數量。

出口授權書申請書可循到本處之紡織品出口證簽發事務處索取，不收任何費用。

【又訊】管制襯衣輸加之現行措施將於本年九月三十日期滿結束，屆時，本港須採取新管制辦法。根據新辦法，輸出限額僅爲目前受出口限制數量百分之七十七。

此外，若干數量之襯衣須受加拿大當局之入口管制，而加拿大入口商可以從香港或其他地方輸入不超過該數量之襯衣。

工商業管理處昨日宣佈上述消息時稱，此項措施乃最近與加拿大官員磋商而獲致之結果。

一九七一年間，加拿大宣佈實施襯衣入口管制措施，代替以往各國採用之出口管制辦法。然而，因本港推行之出口管制協議，至一九七二年九月始告期滿，故暫時獲得例外待遇。

今年，加拿大入口商只准向某些特定國家輸入一定數量之襯衣，此即「國家留用額」。於扣除留用額後，加拿大對輸入襯衣之全球性限額之剩餘額，入口商則可自由選用。由於本港製襯衣並不列屬此管制制度，故不能從此餘額輸往加拿大。

加拿大政府在最近發給各入口商之通告中稱：若干國家曾對加拿大提出强硬照會，表示各國應獲准根據個別之「國家留用額」，繼續簽發出口證與國內出口商。

加拿大政府認爲恢復對「國家留用額」施行出口管制的要求均屬合理，但須遵守若干條件。

工商業管理處發言人評論此等新措施時稱：香港在下一配額年度內得到保證之襯衣出口限額，雖然僅佔現有配額百分之七十七左右；然而，香港既有機會爭取各國自由競爭之配額，則可能大量增加出口數量。

發言人續稱：只要港製襯衣確屬價廉物美，富有競爭能力，我們並不歡迎任何形式的入口管制，因爲入口管制勢必令本港出口商喪失持有配額的商業優勢，並迫使降低貨價。然而，加拿大這次施行混合辦法，最低限度使香港有機會增加輸往加拿大的襯衣數量。

工商業管理處將繼續與紡織業諮詢委員會的意見，擬定下年度管制辦法，以便早日公佈詳細情形。

# 北歐採購港製雨傘 洋行寄出貨樣價單

## 女裝貨銷瑞士以中下價貨較多

【本報訊】北歐商人近有採購港製雨傘，現在洋行正把貨樣和報價單寄去。

據出口商說，今年以來香港製品銷往瑞典、瑞士、丹麥、挪威等四個北歐國家的總值，比去年同期增加不到一成。除去出口貨價和運費上漲的因素後，實際去貨數量已沒有增加。在上述四國之中，瑞士商人今年訂貨約增二成半，但其他三國訂貨則互有增減，總的來說是無甚進展。原因是瑞典、挪威的財政經濟情況，自去年初以來都不大好，爲了遏阻通貨膨脹，當地曾施行過管制物價和工資，這些措施已對港貨銷去產生了不利影響。

現時銷去北歐國家的香港製品，絕大部分是成衣，布疋和塑膠品則只佔少數。過去北歐原是香港不銹鋼餐具的一個重要市場，但近年來因當地市場實際購買力不斷降低，再加上日貨降價競爭，香港不銹鋼餐具輸去已逐年減少了。至於現在銷去瑞士較多的女裝兩件，則港商接單價約爲每打四十八元至五十元，基本上仍屬於中下價貨。

出口商又說，目前港貨多數是以D/P、D/A等除賬方式賣給北歐商人的。由於當地的經濟情況不好，一般港商爲了避免被拖欠貨款，現已不大敢接做北歐一些陌生買家的訂貨生意。他們還指出，「遠東貨運公會」在今年內再把港貨付船往歐洲的運費提高百分之十七點五，這已影響到他們貨往北歐的利潤再減。因爲絕大部分港貨銷去北歐，都是由港商墊付運費的。原料與運費成本上漲，而出口貨價則升得少，結果就削減了港商辦貨往北歐的利潤率。

# 連日狂風暴雨 雨具異常暢銷

## 國產雨遮顧客踴躍

【本報訊】曾一度斷市的國產男裝尼龍雨遮和風雨遮，近日各有一批新貨運到，昨天補貨的零售商與消費者顯得活躍。

據國產雨遮經銷商人說，近來雨水較多，國產雨遮異常暢銷，日前男裝尼龍雨遮、風雨遮等大手現貨曾一度斷市，近復運到一批，港九各零售商人均紛紛補貨。尤以前天晚上和昨天連續幾場豪雨下，補貨的商人更見踴躍，扯購的以男裝尼龍手開遮、尼龍自開遮、自開風雨遮、自動大遇傘布遮等爲主，女裝印花尼龍摺骨遮和黑布遮亦成出不少。

該經銷商人說，由於昨天從早到晚，幾個電話響過不停，這些電話都是來自港九以至新界零售客戶要求補貨的。因爲接入的補貨訂單多，而這些訂貨多要及時送出的，故該經銷商現已決定本週日取消休息，希能將貨物儘早發出以應港九市場銷售。

## 果市受雨影響

【本報訊】昨天清早，狂風暴雨連續不停，果柏商人和辦貨果販落行減少，直接影響各種水果大盤買賣均比平日退減。

據果欄商人說，昨天午後，雨勢轉細，一些果柏商人才落行補購生果，如黑葉荔枝、三華李、蒲桃等。其他應時果品如廣西橙、檸檬、蘋果等亦僅得少量成出。

# 不受特定限額貨 授權書提早考慮

【本報訊】「工商處」通告：至目前爲止，列入第二百二十四類（未列名）之若干種附飾物或未附飾物人造纖維針織衣服，須於遞交出口授權書申請書二十一天後方予以考慮。茲特促請各出口商注意，該處決定由即日起，凡列入第二百二十四類而不受特定限額管制之貨品，其出口授權書申請書不必等候二十一天即予以考慮，直至另行通告爲止。

# 股市交投大減

## 成交價格卻多數轉上升

【本報訊】昨日股價轉升，交投則減少。本週四日交易數字，比上週五日交投額減少幾乎一半。

四個市場股票昨日成交，共值一億零八百九十五萬元，其中九龍佔一千一百二十萬，金銀佔一千七百七十五萬，遠東佔四千九百二十七萬，香港佔三千零七十萬，比假期前減三千八百五十五萬。

票中，總的來說，漲跌幅度多半不大，近來仍有較多投資者買實的冷門股，只是保華股等小數項目漲得多些，其中保華股漲七毫，報二十八元七。在熱門股方面，電話、怡和、和記及牛奶股漲幅稍爲大些，但也每份各漲一元。可見從市價和交投情況的角度衡量，市情還是平凡。

不過，昨日總的交投雖然少，但大手買賣卻仍有出現，例如有人一手貨購進置地股二萬一千多份，超過一百萬元。另有人一次購進和記股一萬八千多份，值一百萬元。還有人一次購買五萬多份遠東股，值近八十七萬元。這些大手交投，有較多是在收市前被買方一口吞下成串實家的，因此，收市較遲的市場，市價多半續漲一些。

股市交投大幅度退減的原因，主要是受滂沱大雨的影響。因此，上午交投比下午爲少，這與平日的情形不同。但似可以注意的是，尾盤似有大戶吸貨，故下週市情似值得注意。

全週四個市場股票成交，共值五億六千八百七十二萬元，其中九龍佔五千九百一十三萬，金銀佔八千五百八十七萬，遠東佔二億六千七百三十七萬，香港佔一億五千六百三十五萬，比上週減五億四千二百九十二萬，幾乎減半。

本週股價下跌，其中遠東指數跌二十二點一六，升馬二零九九；恒生指數升二點八二，恒生指數升二點九九，升馬四二六點七四。在成交的各項股中，遠東指數升四十二點五。

此前，市場上有人預料股價應跌不漲，可是實際情形適得其反，原因是財團大戶，故意「劇跌」，拋出不少，以便把市情壓弱，對恒生新股發還的按金入市起「接駁」作用。但是，假期前後已發現有大戶吸進，因此有些商人已注意到，下週市情是否起新變化。

# 汕頭新出春茶 兩批運到應市

## 福州花茶本月底可登場

【本報訊】汕頭出口的今年春茶，最近已有兩批運到應市。福州茉莉花茶今年新貨，據說可能在本月底上市。

據國產茶葉經銷商消息，本月上半月，汕頭出口的茶葉有兩批運到港，共六百箱左右，全部是今年出產的新貨，已沽出了六成左右。這兩批貨中，三級裝茶葉每公擔五百八十元，鳳凰一級，將照這些價格發售。

一級貨每擔一千零六十元，二級貨每擔九百元，三級貨每擔八百一十元，四級貨每擔七百六十元，五級貨每擔七百一十元。今年新貨運到之後，有一批到港，全部沽清，有供不應求現象。

福州茉莉花茶今年新貨，據經銷商說，可能在本月底有貨運到應市。至於一九七一年產貨，近日價格如下（公擔計算）：特級貨每擔一千二百七十元，水仙茶每公擔五百二十元，岩字一級色種茶每公擔七百八十元，西字一級烏龍茶每公擔八百三十元，柏字一級烏龍茶每公擔六百六十元。

# 八種滙價調高

【本報訊】昨日八種外匯銀行買賣價均告調高，而且調高的幅度相當大，其中加幣比前多兌三‧二港元，美匯多兌一‧四港元，澳洲匯實價多兌一‧八港元，比匯實價多兌○‧五港元，瑞士匯實價多兌○‧六港元，買價多兌○‧○五港元；西德匯實價多兌○‧六港元；法匯實價多兌○‧三港元，買價多兌○‧一港元；巴基斯坦匯實價多兌○‧二港元。新價如下：

美匯實價：每百美元兌五六二‧八港元；買價：電匯五五六港元，匯單五五四‧八港元，卅天期五五一‧四港元，六十天期五四七‧八港元，九十天期五四四港元。

加拿大匯實價：每百加元兌五七七‧四港元；買價：電匯五七〇港元，匯單五六九‧四港元。

澳洲匯實價：每百澳元兌六七二‧二港元；買價：電匯六六二‧二港元，匯單六五九‧二港元。

瑞士匯實價：每百瑞士法郎兌一四七‧九港元；買價：電匯一四五‧九港元，匯單一四五‧四港元。

比利時匯實價：每百比利時法郎兌一二‧九港元；買價：電匯一二‧八五港元。

西德匯實價：每百馬克兌一七八‧三港元；買價：電匯一七六‧一港元，匯單一七五‧九港元。

法匯實價：每百法郎兌一一二‧八港元；買價：電匯一一一‧一港元，匯單一一〇‧七港元。

巴基斯坦匯實價：每百巴盧比兌五一‧六港元；買價：電匯五〇‧四港元，匯單五〇‧二港元，卅天期四九‧九港元，六十天期四九‧六港元，九十天期四九‧三港元。

# 金價反覆

【本報訊】假期後九九金價反覆靠穩，全日高低盤幅達三‧一二五港元。飾金價則比前漲三元，即每兩升至四一八港元。

由於倫敦金價沒多大波動，週四收市每安士爲六一‧七五美元（前爲六一‧六二五美元），因此本港大戶們多抱觀望候市態度，暫時不願多做，故此間九九金市一時也無大操作，只是反覆靠穩狀態。

九九金開市四〇三‧七五，收市四〇三‧五；最高四〇五‧五，最低四〇二‧三七五。低息一元二毫。牌下交收二千両。美鈔開市五五八‧五，收市五五八‧八七五；美匯則由開市的五五九‧五升至收市的五五九‧七五。

# 印尼出產木材 多爲日本扯去

【雅加達十四日航訊】據印尼林業總署發表統計數字，去年印尼共輸出一千零六十八萬零二百零八立方公尺圓木與八萬零七百八十九立方公尺木板與木頭，總值一億六千三百五十六萬餘美元，去年印尼出口木材大部分輸往日本，計有圓木八百三十二萬多立方公尺，加上木板木頭，共值一億二千八百一十萬餘美元。在一年多前，日本通過投資的方式攫取了印尼一處原始森林的開發權利，大量掠奪印尼的木材資源，上述印尼林業總署發表的統計，是一個證明。

## 菲要繼續佔美食糖市場

【據法新社馬尼拉十五日電】菲律賓總統馬可斯昨日稱，由於菲律賓及美國互相議訂的「勞利蘭尼」貿易協定在七四年告期滿，因此菲律賓正謀求延長這個協定或者簽訂一個新的協定，如能通過立法允許其繼續擁有在美國的廣大的食糖市場。

據稱，過去在「勞利蘭尼」協定下，菲律賓每年輸出的食糖可賺到約二億美元的外匯，爲菲律賓賺取外匯的第二大商品。但這個協定將於一九七四年滿期。

假如滿期後而不能繼續延長，菲律賓將失去這個大市場而要以較便宜的價格在國際市場上出售。因此，菲律賓的食糖工業現在必需準備爲適應變化來臨而想辦法降低生產成本的計劃。

近年來菲律賓輸出的食糖不斷增加，這主要是在「勞利蘭尼」協定下，美國進口其食糖以供應一般消費使用。自美國與古巴關係斷後，菲律賓現已成爲美國食糖的最大供應者。

# 今日明日出入口船隻

### 今日入口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 高法丸 | KOHOH MARU(最早) | 日本 | A7 | 泛洋 |
| 赫司特 | HOECHST(上午) | 馬尼拉 | A3 | 捷成 |
| 東方銀行家 | ORIENTAL BANKER(中午) | 台灣 | A19 | 港郵 |
| 施依丹 | C.E.DANT(下午六時) | 美國 | 九龍倉 | 渣甸 |
| 渣士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK(上午) | 美國 | 海厦 | 捷成 |
| 邊雅文 | BENARMIN(下午三時) | 英國 | 九龍倉 | 邊行 |
| 啓明山 | MOUNT KAIMON(下午八時) | 日本 | B1 | 小山 |
| 芝萬宜 | TJIWANGI(下午) | 澳洲高雄 | 海厦 | 渣華 |
| 百德士泰 | BAYERNSTEIN(下午一時) | 歐洲 | 九龍倉 | 捷成 |
| 亞露西 | AROSIA(下午十時) | 日本 | A25 | 實隆 |
| 堅維芙萊克 | GENEVIEVE LYKES(上午七時) | 高雄 | A16 | 渣甸 |
| 惠來 | HUEI LAI(下午) | 基隆 | 油蔴地 | 福來 |
| 邊域琪 | BENVRACKIE(中午) | 高雄 | A | 邊行 |
| 奇利 | ISLAND SKIPPER(下午) | 日本 | A33 | 日郵 |
| 美明 | AMERICAN MING(上午) | 基隆 | 北角倉 | 美輪 |

### 今日出口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT(中午) | 曼谷仰光 | A7 | 福來 |
| 海順 | HOI SOON(上午九時) | 山打根 | B10 | 海南 |
| 亞巴丹 | AL ABEDIN(下午) | 紐約 | A30 | 泛亞 |
| 恢打渃 | IDAHO(下午) | 檀香山加州 | A24 | 渣甸 |
| 安來利馬士基 | CORNELIA MAERSK(下午) | 漢堡歐洲 | 九龍倉 | 川崎 |
| 拿甸那 | NARDANA(上午九時) | 卡拉奇 | A22 | 鐵行 |
| 大華山 | TAIWAHSHAN(下午六時) | 曼谷 | B13 | 順昌 |
| 安道士 | ANDROS(中午) | 高雄 | A6 | 福來 |
| 永成 | EVER SUCCESS(下午) | 基隆 | 油蔴地 | 美港 |
| 東偉 | TONG WEE(下午) | 新加坡 | B14 | 麒福 |
| 伊利馬克士 | EURYMACHUS(下午) | 紐約 | A27 | 大西洋 |
| 加華利路和 | KAVALEROVO(下午) | 拿可嘉 | 九龍倉 | 柏力治 |
| 拢柳士 | TOULOUSE(下午) | 新加坡波斯灣 | A23 | 百保利 |
| 大寶利 | DAEPORI(下午) | 釜山日本 | B12 | 新興行 |
| 渥拿基利 | WONOGIRI(下午) | 門司中南西美洲 | A2 | 渣華 |
| 美雄 | AMERICAN MAIN(凌晨三時) | 基隆 | 北角倉 | 美輪 |
| 美明 | AMERICAN MING(下午) | 高雄 | 北角倉 | 美輪 |
| 金華 | KING HWA(下午) | 高雄 | 油蔴地 | 東海 |
| 先達康年 | STRATHCONON(上午八時) | 馬尼拉 | 太古倉 | 太古 |
| 香港郵 | HONGKONG MAIL(上午八時) | | 九龍塢 | 禪來 |

### 明日入口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 樂蓮逵 | NORLANDA(上午) | 日本 | A31 | 沙晴 |
| 喜力嘉 | HRVATSKA | 日本 | A | 華林 |
| 加士夏利 | KASHIHARA(上午九時) | 日本 | B4 | 小山 |
| 惠明 | WYOMING | 美國 | 九龍倉 | 渣甸 |
| 克利夫蘭總統 | PRES.CLEVELAND(上午) | 馬尼拉 | 海厦 | 總統 |
| 晴海丸 | SEIKAI MARU(下午六時) | 新加坡 | A | 大阪 |
| 茂丹 | MOCKDAN | 曼谷 | B | 新興行 |
| 大好 | TAEHO | 台灣 | 北角倉 | 港郵 |
| 加利 | KALLY | 台灣 | B | 天祥 |
| 湖北 | HUPEH | 新西蘭基隆 | 海厦 | 太古 |
| 海興 | OCEAN PROSPER(上午八時) | 日本 | | 大阪 |

### 明日出口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 源洲 | YUEN CHAU(上午) | 新加坡波斯灣 | B29 | 太來 |
| 安布萊蘇 | DON AMBROSIOI(上午) | 新加坡巴生港 | B17 | 永泰 |
| 獅多路 | DON ISIDORO(中午) | 馬尼拉古晉 | B6 | 華林 |
| 順泰 | CRYSTAL TAKE(中午) | 新加坡 | 深水埗 | 中央 |
| 威沙蘇巴 | VISHVA SHOBHA(下午) | 紐約東加拿大 | A12 | 東亞 |
| 麥賽賽總統 | P.PRES.MAGSAYSAY(下午) | 波士頓紐約 | A8 | 英夢 |
| 汎濤灣 | PANDO GULF(下午) | 里斯本漢堡倫敦 | A10 | 太古 |
| 斯利迪 | SLIDRE(上午) | 關島 | 油蔴地 | 渣甸 |
| 新武士 | SAMOS(下午) | 澳洲 | A6 | 福來 |
| 樂嘉 | NOGAH(上午) | 西非 | A32 | 新興行 |
| 香港博眞 | H.K.SURETY(下午) | 加州 | A17 | 港郵 |
| 堅維芙萊克 | GENEVIEVE LYKES(中午) | 墨西哥灣 | A15 | 總統 |
| 金華山丸 | KINKASAN MARU(半夜) | 日本加勒比海 | A23 | 大阪 |
| 克利夫蘭總統 | PRES.CLEVELAND(半夜) | 檀香山三藩市 | 海厦 | 總統 |
| 東方銀行家 | ORIENTAL BANKER(下午) | 巴爾的摩紐約 | A19 | 港郵 |
| 金鳳 | JANE PHOENIX(下午) | 曼谷 | B15 | 金榮 |
| 高法丸 | KOHOH MARU(下午) | 倫敦漢堡 | A7 | 泛洋 |
| 海王 | HAI WANG(下午) | 基隆 | 油蔴地 | 東海 |
| 施福 | CERVO(上午) | 台灣意大利 | 九龍倉 | 海運 |
| 歐美亞士 | EUMAEUS | 新加坡利物浦 | A34 | 太古 |

### 輪船停泊表

| 船名 | | 停泊處 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 海島 | ISLAND | B27 | 海島 |
| 夏美連 | HERMELIN | 油蔴地 | 百保利 |
| 東方獅 | EASTERN LION | A28 | 益豐 |
| 士必德 | SPEED | A30 | 僑利 |
| 南泰 | NAN TAI | 油蔴地 | 明仁 |
| 海通 | DESIGNER | B13 | 華夏 |
| 東聯 | ARGOSY | A35 | 鳳凰 |
| 寶功 | PARAGON | B23 | 亞非 |
| 華東本尼 | WATAMPONE | 油蔴地 | 渣裕 |
| 紅海 | RED SEA | A13 | 益豐 |
| 安娜歌 | ANONACORE | A9 | 華林 |
| 東方嘉年 | ORIENTAL CARNAVAL | A21 | 港郵 |
| 皮利路士 | PELEUS | 太古倉 | 太古 |
| 新寶 | SUN PO | B16 | 華夏 |
| 山辰丸 | YAMATATSU MARU | 油蔴地 | 泛亞 |
| 海輝 | HAI FEI | B22 | 華夏 |
| 維漢 | VIKHAV | B18 | 華洲 |
| 山丸 | SENZAN MARU | B6 | 新海 |
| 英國航士 | BRITISH MARINER | 吉列島 | 中海 |
| 金玫瑰 | GOLDEN ROSE | B19 | 金榮 |
| 高士泰 | KOSTRENA | A14 | 華林 |
| 比高蘭挪 | BICOLANO | B2 | 小山 |
| 和金 | FOH KIM | B7 | 小山 |
| 星雲 | NEBULA | B26 | 遠洋 |
| 北江 | PEIKIANG | B11 | 招商局 |
| 蕙娜公主 | PRINCESS VERNA | A18 | 聯商 |
| 玫瑰威利 | ROSEVILLE | 九龍倉 | 百保利 |
| 大寶山 | TAIPOOSHAN | A31 | 順昌 |

委內瑞拉PORT OF SPAIN特快航線
M.S. "KOSEI MARU"
高征丸 七月三日截貨 七月四日開行
直運：CRISTOBAL PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA ARIBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA.
MANAUS (BRAZIL) SAN FERNANDO, (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN.
貨客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司
電話：H二三八〇九一──六(六線)

SHOFUKU LINE
昭南丸 M.S "SHONAN MARU" 直放古晉 七月三日到 七月四日開
日邦丸 M.S."NIPPO MARU" 六月卅日到不收出口貨
秋廣丸 M.S."AKIHIRO MARU" 六月卅日到不收出口貨
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈二〇一室
電話：二四九四二八・二四〇四一(十線)

M. S. TAIPOOSHAN
最新型客貨輪 時速十八浬 有冷藏貨位 全船冷氣設備
大寶山
本期六月廿九日落貨 七月一日上午八時半至十時半落客 十一時開行（泊A31號泡）
直透 新加坡 旺龍
貨客接洽 本公司十八樓 接載部：二二四二二六 客務部：二三三五一
電話：二四九〇九六（五線）
順昌航業有限公司啓

GUAN GUAN SHIPPING LTD
金福客輪 M.V. "KIM HOCK"
六月卅日收貨 七月一日清晨開行
往：星加坡、旺龍（東加里曼丹）
西伊里安 SORONG, MAK, DJAJAPURA（港口）
搭客付貨請親臨本公司接洽 兼收星洲轉口往印尼各港貨物
源源船務有限公司啓
地址：文咸西街六十四號十四樓
電話：448305 443639 436735 448230

名神汽船株式會社
MEISHIN LINE
朝鷹丸 MV."ASATAKA MARU"
六月十九日由日抵港 六月廿日收貨，即晚開行 直放：新加坡
雲泥沙 MV."VANESSA"
六月廿三日由日抵港。六月廿四日收貨，廿五日開行。 直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
電話：四三九五〇四・四四五七〇九 四三六四一・四四五六八九

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
‧紅海定期航線‧
M.S."THE SUNFLOWER"
向日葵快輪 七月十七日截貨 十八日開行
直達：亞丁(ADEN)、荷台達(HODEIDAH)、濟打(JEDDAH)、蘇丹港(PORT SUDAN)、亞喀巴(AQABA)
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.
‧歐洲定期航線‧
M.S."KOHOH MARU" 泊A7泡
高法丸 六月廿日截貨 六月十八日開行
M.S."KOBU MARU"
高武丸 七月廿五日截貨 廿六日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
轉駁 HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貨客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一──六(六線)
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二九七七 三四七八

## 鳳雲雷雨　梁羽生

### 十二、虎穴會豪英

#### 找呂玉瑤作內應

顏璧說道：「我倒有個笨主意，就怕你不肯依。」

轟天雷道：「只要保得我的師弟平安，什麼我都依你，但說無妨。」

顏璧笑道：「你捨得和呂姑娘暫時分手嗎？」

轟天雷怔了一怔，道：「因何要我和她分手？」

顏璧說道：「我想請呂姑娘跟我回去，權充我的侍女。萬一舞龍飛不幸，仍是落在我爹手裏，我會想法救他。但我到了爹爹那裏，必然不能輕易外出的了。呂姑娘可以負責和你聯絡，說不定也還需要你的幫忙呢！」

顏璧的着眼點還在於舞龍飛，轟天雷則還想到青龍幫付托給他的，如何策應秋濤救出李益壽的大事，心裏想道：「有我們的一個人在敵人裏面作內應，那倒是求之不得的事。不過，她畢竟是完顏長之的女兒，我是不是可以完全相信她呢？」

他還在躊躇，呂玉瑤卻已說道：「難得顏姑娘肯幫我們的大忙，這正是最好不過！但不知我和外面如何聯絡？」

顏璧笑道：「凌大哥還沒答應呢！」

轟天雷見呂玉瑤都這樣相信顏璧，心想：「瑤妹比我聰明百倍，看來她已看透了顏璧乃是真情。」便道：「我早說過一切依你，何用再問。」

顏璧這才繼續說道：「對面山峯上有座明鏡台，沒有上乘輕功的人是上不去的。假如我有事情要你幫忙，我會把信件交給呂姑娘，請她放在明鏡台的石罅裏。你每天到那裏看一看。」說罷，用刀尖在地上劃出明鏡台的地形。

呂玉瑤道：「好，就這樣辦。可你還沒有吃東西呢，可惜那半邊烤雞……」那半邊烤雞剛才給轟天雷擲在地上，沾了污泥。

轟天雷抱歉道：「我給你削去外面一層皮肉，裏面還是可以吃的。」

顏璧正在感到肚餓，笑道：「這是什麼野果，我可沒有見過把果子烤熟來吃的，不過氣味可真是好香！」

轟天雷不覺笑起來道：「這不是果子，這是山芋，很香的。」

顏璧從來沒有吃過山芋，吃得津津有味。忽聽得有腳步的聲音，顏璧吃了一驚，喝道：「是誰？」只見一個軍官和一個和尚已是踏進廟門。

（八四八）

## 欣賞與不欣賞　夏易

我們談話的內容，比以前嚴肅了，我們的感情色調，比以前嚴肅了。

這種嚴肅，並不是形式上的，外表上的。

形式上，外表上，我們還是嘻嘻哈哈，有說有笑。

但凌真到插不進口。她的思想感情，和我們的距離遠了，比以前更遠了。

如果她不來一次，我還感覺不到這種變化哩！

這晚上，凌真來了，但羅督卻沒有來。

凌靜每次來，都分一段時間和麗亞單獨相處，凌真可沒這份耐性。

但麗亞對凌真的興趣卻比對凌靜濃。

麗亞對凌真似乎十分欣賞。欣賞她的衣飾，欣賞她的化裝，欣賞她的髮型、風度、談吐。

欣賞到那麼一種程度，常坐在凌真身旁的時候，幾乎把凌真當作洋娃娃來對待，側着頭望她，撫摩她的手背，玩弄她的手掌和手指。

當凌真說話，她就注意地聽着。但人們可以看出，她一定不是在聽凌真的口中吐出的語言內容，她一定只是在聽那聲音，那高低調子，一定只是注意那配合着語言的動作和表情。

麗亞那麼欣賞凌真，但我知道，凌真半點也不欣賞麗亞。

如果說，麗亞這個人還有什麼可取之處，那就是她那份未經庸俗的世故所沾染的天真。但凌真是絕不肯欣賞這種天真的。

如果她欣賞它們，不就等於否定自己嗎？

因此無論麗亞怎樣對凌真傾心，也難以換取凌真的什麼真誠的友誼。

甚至可以說，麗亞越是欣賞凌真，凌真越是看不起她。

自然，這種看不起是潛藏的，不流露的，被包裹在虛偽的禮貌裏的。

這種虛偽，麗亞不會看穿；旁的人呢，他們不會分心去注意，因此也不會看穿；只有我卻看穿了。

也許羅織也看穿了也說不定。

我發現，羅織不時用冷眼看凌真的。冷冷地看幾眼，便趕快把目光收回來。（五〇〇）

## 歸心

### 一六四、喜事臨門

但是，就在同時，這個家庭充滿了喜氣。兩個老人一提到一件事，眉宇間就流露出欣慰愉快。這到底是什麼事呢？

這還得說到這個家庭兩新婚的夫婦，松川美子和南珠都先後懷孕了，算起日子，她倆都在三幾個月之後就要做母親了。南珠和勃拉，都做父母了，那麼，尹福生夫婦不是就要做起祖父母來了嗎？

尹福生夫婦就要做祖父母便是笑呵呵，心裏好些煩惱都扔掉了。尹老媽說，自己年青時代就盼兒女快高長大，到兒女都長大成人了，又盼他們快快成家立業，到他們有了家室，又盼他們快快生兒育女了。如今，總算是盼到這日子了。

尹福生說，自己一生就只有兩個希望。一個希望是只盼有那麼一天，能夠回到家鄉，一個隔別了幾十年的鄉土；另一個希望是只盼傳宗接代，開枝散葉。如今，前一個希望雖未實現；但是，後一個希望，就要實現在眼前了。

其實，何止兩個老人為此而欣喜，就是全家人也為這件事而動起來了。

熱中知道大嫂子松川美子要養了孩子才回日本去，自然還得在老撾多待上幾個月，於是把自己的事擱下來，忙着爲哥哥、嫂嫂籌劃新居去了。

向中、急中聽說嫂嫂和姐姐快要生孩子，都說要給未來的侄兒和甥兒送件禮物。那麼，送什麼禮物好呢？向中鬼靈精，動了半天腦筋，他閃着含着詭秘的眼睛笑了，已經想出來啦！

## 小說林

## 二十一歲　海辛

### 孔先生多才多藝

半小時後，洗衣機修好，張太太既感謝，也十分傾服，她說：「孔先生，你真成。」

「你們家道上有關電器的東西壞了，找我，對這些，我甚有研究。」孔先生說，他的台山口音很動聽。

孔先生和張超然很談得來。關於中醫的望、聞、問、切，關於中藥的特性，關於如何使用民間單方，關於針灸和針麻，他們談得特別多，談到高興時，老孔跑回房間，把自己買回來閱讀的中醫手冊之類書本，全都送給張超然。

「原來你對這行也有研究！」張超然高興地說。

「有朋友叫我翻譯兩篇日本醫生對中醫和針刺麻醉看法的文章，我弄來參考吧了！」老孔說。

「你懂得日文？」

「學過幾年。」

整天下來，張太太和張超然都對這個新房客頗生好感。他們的兒子明光對數學和英文，都十分差勁，呀，這孔先生也精於此道。他只要有空，便跑出來教明光。他叫明光別讓那些電視節目剝奪自己的時間，明光點點頭，他很聽他的話，真當他是老師似的。

明光愛看電影，星期日的中午，他要跨出門，孔先生問：「去看什麼電影？」

明光說出那影片的名字後，孔先生搖頭擺腦，說：「又是殺殺打打，砍頭流血的電影！」

「留在家裏，你又說電視不好看。」明光無可如何地攤攤手。

「我講個精采的故事給你聽。」孔先生說。

於是，孔先生的游擊隊抗日故事，就把明光留下來。下個星期天，他和騎嫺帶他去海灣游泳。

於是，明光的英文、數學成績比前好得多了，人也變得聽話乖了。

於是，夫婦倆把孔先生當作自己人，張太太煲豬肉湯和糖水，總少不了他的一份兒。

「孔先生真是難多……」

「他真是諷磨！」張超然說：「從來不自私！」張太太說。

因此，當孔先生說他不諳熟香港九龍的街道，每天傍晚出去找朋友，到處亂撲，麻煩透頂時，張太太爽然說：「碧姍，你熟悉港九龍的街道，陪孔先生跑跑吧！」

碧姍不大願意地說：「媽，他天天晚上都要出去的呀！」

「不要緊，當散步嚟！」姆媽說。（十八）

## 出賣

自從那天開始，曹倫和凌娟隔一天或兩天就接到通知，要他們回公司開什麼「工作會議」。可是回到公司，卻沒誰理睬他們。自然也沒開什麼「工作會議」。

曹倫因此幾乎要發作，要抓着什麼人理論。

只是凌娟極力勸阻。她比曹倫更冷靜。她說：「我們千萬別中計。這一套，我雖沒遭遇過，倒是聽到過了。這叫做『疲勞轟炸』。他們就是要我們受不了，自動提出解約。」

曹倫卻不以爲然，「其實，他們用不着找這樣的麻煩。只要把我們放進『冰箱』，不就夠叫我們受不住嗎？」

「放進『冰箱』，過去也有不少例子。可是人家寧願『冰箱』，所以，不能不變換一下。」凌娟說得好輕鬆。「他們以爲我們準受不了。『鴨子』『不』……『蠱惑師爺』，他搞的，有那一樣是好事。對竹節說來，也沒有什麼好處，就是不明白竹節爲何這樣信任他？」

曹倫本要說：「竹節就是要這樣的一個人，『鬼』也懂得他對那個蠱惑師爺的『鴨子』，竹節也得要找像『鴨子』這樣的角色的。」

不過他並沒說出口。因爲凌娟曾經和「鴨子」有過很密切的來往。凌娟的「出賣」，也幾乎是通過「鴨子」才成交。

曹倫腦裏轉着這樣的問題，然想到竹節和凌娟的來往。他禁不住問：「阿娟，許多日子啦，你竟然沒一些辦法？……」

凌娟不明所指：「你怎麼了？辦法？什麼辦法？許多日子是什麼意思？」

「你爲何不給波士電話？也許，事過情遷，他會想起你來呢。」

「你要我去就他？」凌娟瞪着眼。「繼續我們的來往？可是，我不要這樣繼續出賣的生涯。我的臉皮越長越薄，我受不了。」

曹倫開初沒想到該跟凌娟怎麼說，此刻，他卻把話題拉到「鴨子」身上。

「我們現在倒像待罪羔羊似的，我們最好能在這樣的時刻給一個迅雷不及掩耳的反擊。『辦法』，是找到波士。當然，我不會願意你繼續出賣自己。這種事，已是過去的了。阿娟，動腦筋呀。幹不幹是另一回事，我們不該坐着乖乖的受宰割。」

凌娟沒有立刻答應。她說要想通想透才給竹節電話。而且，她說就不打電話，要打呢，就要使竹節非聽她的電話不可。（四五）

## 一家四口

### 一六四　答允再陪吉田

「怎麼樣？這麼一個簡單的要求也不答應？」吉田在催促笑娟回答。

就在這時，打電話和去洗手間的滿二馬、鐵經理都先後回來了，剛聽到吉田最後這一句問話，便饒有興味地追問，到底是個什麼「要求」。當鐵經理知道是什麼一回事時，就笑着對吉田說：「要找人做你的嚮導，容易之至啦！不必一定要我們的笑娟小姐，打個電話到導遊公司，你要十個嚮導，也有得供應！」

笑娟呼一口氣，很感激鐵經理替自己解圍。

然而，吉田的臉色卻猛地一沉，不悅地嚷道：「我不要什麼嚮導，我一個也不要！」

滿二馬橫了鐵經理一眼，怪他多管閒事，又對吉田說：「我了解你的心情。你是不是又憶起惠子小姐來了？」

吉田只嘆一口氣，沒有做聲。

滿二馬道：「吉田先生是一個罕見的慈父，對他的女兒有一份深厚的感情。笑娟小姐在外形上酷似他的女兒，所以他才這樣喜歡和笑娟小姐在一起。」他又面對笑娟說：「明天你是否可以再陪吉田先生去玩玩？」

事到如今，情勢大變，笑娟似乎再也找不到任何推搪的理由了。只好答應再陪吉田一個下午。對於吉田的印象，尚幸不算壞，尤其當滿二馬把他形容成一個「慈父」，而自己又和他死去的女兒十分相似，在情在理，也得要多和吉田打打交道了。這一晚，他們又玩到凌晨三時多才散。

## 東道

在他們幾人之中，關英芳住得最近，她於是義不容辭的承擔下這個要求。

她總算不負衆人所托，回家把弟妹們的撲滿敲破，搜羅得二十多塊錢，不顧弟妹又哭又鬧，忽忽忙忙的衝下樓來和大家會合。而正當這時，警車又在路上飛馳，嗚嗚而過，向着楊珍妮家那個山腳駛去。扭計周一看情況，心裏已預感到是什麼一回事，準是楊珍妮母親的屍體被發現了。他立時當機立斷，不假思索地把一部路過的的士截住，對其他四人說：「上車，上車！」

他們在統一碼頭渡海，肥駁根按着肚皮埋怨扭計周：「早餐還未吃過，你就彷彿趕着投胎似的，喂，餓死人啦！」

「忍耐一下吧！」扭計周說：「剛才那裏是是非之地，越快離開越好，你明白了嗎？」

「我當然明白，但是……」

「不要再想着飲早茶了，買兩個麵包填肚不就成了嗎？找到了大哥成，別說要飲早茶，到海鮮舫吃海鮮也夠你吃的。」

他們坐上了十四人小巴，一面嚼着麵包一面打呵欠，人人都顯得沒精打彩。

很快的就到了沙田，扭計周問關英芳：「你還記得那間別墅公寓在什麼地方嗎？」

（四六）

## 阮家小姐才相配

精仔明重新坐下來，笑問有何指教。

「先日聽阿陳佢地講，」羅幫長笑曰：「鄔先生就快請飲了，是不是？係就恭喜你了。」

「噢，呢件事，你講呢件事。」精仔明點了一根香煙，噴一噗，神采飛揚，曰：「羅幫長不愧地方僑領，果然消息靈通。不錯，確有其事，方小姐對我感情頗好，至於請飲，言之過早，言之過早。」

「此則恭喜你了。鄔先生是香港世家，出入上流社會，想不到竟在小埠頭找到對象。」

「所謂千里姻緣一線牽。姻緣，是冥冥中注定的。」

「是的，是的。」羅幫長笑曰：「現在米已成炊，不怕講了。鄔先生來了不久，我就覺得你是一個年少有爲的青年事業家，本來想介紹一位阮小姐你識。阮家是此處四大望族之一，擁有良田萬頃，富甲一方。你知我地古老人物，不免有門第觀念，當時我認爲只有阮小姐這種名門閨秀，才配得起鄔先生的。正想替鄔先生撥大葵扇，想不到……」

精仔明聽了，眼定定的，含在唇邊那根香煙，幾乎跌了下來。

羅幫長看在眼裏，笑着噴了一口煙，悠悠吸着。

「也無所謂捷足先登者，」精仔明曰：「我同方小姐不過是普通朋友，佢對我感情不錯，禮貌上我必須應酬佢罷了。」

「婚姻問題也談到了，鄔先生點可以當作應酬？」

「我意思是說，彼此認識尚淺，我來到此處一個月不到，認識方小姐最多十零日。認識十零日就結婚，太過閃電了。事實上，結婚問題方小姐家長對我暗示過，未有正式商談的，雙方本來就冇婚約束縛。」

「鄔先生這樣講，是不是想我介紹阮小姐你識？」

「朋友不怕識多幾個的。即使認識了阮小姐，也不會立即談到結婚問題。肥佬方個女亦係一樣，但也有權交男朋友。」精仔明熄了那口香煙，鄭重的說，正色曰：「是羅幫長厚情，我一定要領。識多個朋友啫，冇所謂的。」

（八五四）

## 入口船期預告

| 船 | 名 | 開來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 朝鷹丸 | ASATAKA MARU | 日本 | 6月19 | 海聯 |
| 尼嘉治 | NEHAJ | 南港 | 6月19 | 華林 |
| 加巴臣 | CAPRAIA | 歐洲 | 6月19 | 沙曉 |
| 聖路易 | ST. LOUIS | 美國 | 6月19 | 海陸 |
| 安納地馬士基 | ANETTE MAERSK | 波斯灣 | 6月19 | 捷成 |
| 愛碧嘉 | APJ AMBIKA | 日本 | 6月19 | 駿運 |
| 威林士吉 | WILLEMSKERK | 歐洲 | 6月19 | 寶隆 |
| 京那巴魯 | KINABALU-SATU | 日本 | 6月19 | 中央 |
| 普羅迪西羅 | PROTESILAUS | 英國 | 6月19 | 太古 |
| 公平家 | JUSTINIAN | 馬尼拉 | 6月19 | 太古 |
| 寶根威 | BOUGAINVILLE | 日本 | 6月19 | 沙曉 |
| 出口優勝 | EXPORT CHAMPION | 美國 | 6月20 | 和捷 |
| 若草丸 | WAKAKUSA MARU | 日本 | 6月20 | 日郵 |
| 井里汶丸 | TJIREBON MARU | 日本 | 6月20 | 日郵 |
| 協慶丸 | KYOKEI MARU | 日本 | 6月20 | 日郵 |
| 島根丸 | SHIMANE MARU | 日本 | 6月20 | 日郵 |
| 英迪曲那 | FLIN TSHIRE | 日本 | 6月20 | 渣甸 |
| 三大好 | SAN JOSE | 馬尼拉 | 6月20 | 偉岸 |
| 雅利洲 | APLICHAU | 波斯灣 | 6月20 | 太來 |
| 那智山 | NACHISAN | 日本 | 6月20 | 中央 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 馬尼拉 | 6月20 | 太平洋 |
| 渣拿士美 | JALARASHMI | 新加坡 | 6月20 | 華林 |
| 星沙 | SIPSAH | 日本 | 6月20 | 東海 |
| 東方皇后 | ORIENTAL QUEEN | 台灣 | 6月20 | 港郵 |
| 安都倫士 | ENDURANCE | 金邊 | 6月20 | 中太 |
| 墨西哥 | EL MEXICANO | 新加坡 | 6月20 | 大阪 |
| 天馬利 | TEMERAIRE | 新加坡 | 6月20 | 百保利 |
| 律地亞 | NUDDEA | 波斯灣 | 6月20 | 鐵行 |
| 力高 | REGO | 新西蘭 | 6月21 | 太古 |
| 唐安東尼 | DON ANTONIO | 三藩市 | 6月21 | 美邦 |
| 士打菲莎 | STRAAT FRAZER | 西南非新加坡 | 6月21 | 渣華 |
| 俄勒岡丸 | OREGON MARU | 美國西岸釜山 | 6月21 | 川崎 |
| 邊里岳 | BENREOCH | 英國 | 6月21 | 邊行 |
| 皇士威利 | KINGSVILLE | 西北太平洋 | 6月21 | 百保利 |
| 魯夫畢士德 | RUDOLF BREITSCHEID | 新加坡 | 6月21 | 東亞 |
| 士打荷蘭 | STRAAT HOLLAND | 日本 | 6月21 | 渣華 |
| 士拉和 | WLADYSLAWOWO | 歐洲 | 6月21 | 天祥 |
| 南非偉利近 | S.A. VERGELEGEN | 日本 | 6月21 | 渣甸 |
| 美國郵 | AMERICAN MAIL | 西貢 | 6月21 | 福來 |
| 出雲丸 | IZUMO MARU | 日本 | 6月21 | 日郵 |
| 亞洲航士 | ASIA MARINER | 日本 | 6月21 | 永泰 |
| 寶星 | STAR PROCYON | 日本 | 6月21 | 福來 |
| 捷斯碧祺 | GJERTRUD BAKKE | 澳洲 | 6月21 | 鐵行 |
| 光榮富士 | GLORY FUJI | 日本 | 6月21 | 小山 |
| 牙買加丸 | JAMAICA MARU | 日本 | 6月21 | 川崎 |
| 大南 | DYNAMIC VENTURE | 日本 | 6月22 | 東洋 |
| 德薩斯丸 | TEXAS MARU | 日本 | 6月22 | 川崎 |
| 渦潮丸 | UZUSHIO MARU | 日本 | 6月22 | 川崎 |
| 美國聯邦 | U.S.A. | 日本 | 6月22 | 泰山 |
| 士打菲芝 | STRAAT FIJI | 南非 | 6月22 | 渣華 |
| 第八日之出丸 | HINODE MARU No.8 | 日本 | 6月22 | 協成 |
| 屋崙 | OAKLAND | 美國 | 6月22 | 海陸 |
| 士打本州 | STRAAT HONSHU | 南非新加坡 | 6月22 | 渣華 |
| 湯臣來克 | THOMPSON LYKES | 美國西岸 | 6月22 | 聯航 |
| 卡廸蓮 | CLAUDINE | 日本 | 6月22 | 捷成 |
| 興美捷成 | HEINRICH JESSEN | 日本 | 6月22 | 小山 |
| 古巴丸 | CUBA MARU | 日本 | 6月22 | 川崎 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 印尼 | 6月22 | 福來 |
| 馬烈馬士基 | MARIT MAERSK | 馬尼拉 | 6月22 | 捷成 |
| 羅拔馬士基 | ROBERT MAERSK | 日本 | 6月22 | 捷成 |
| 星 | STAR ALCYONE | 波斯灣 | 6月22 | 福來 |
| 大龍山 | TAI LUNG SHAN | 曼谷 | 6月22 | 順昌 |
| 伊利諾 | ILLINOIS | 美國 | 6月23 | 渣甸 |
| 連堡 | NIENBURG | 歐洲 | 6月23 | 東亞 |
| 東方翠華 | ORIENTAL ESMERALDA | 新加坡 | 6月23 | 港郵 |
| 奧利安 | PRIME ORION | 日本 | 6月23 | 天祥 |
| 意榮 | E. YUNG | 英國 | 6月23 | 港郵 |
| 菲巴丹 | PHIL.BATAAN | 馬尼拉 | 6月23 | 大工 |
| 雲尼莎 | VANESSA | 日本 | 6月23 | 海聯 |
| 寶麗娜 | BORIBANA | 日本 | 6月23 | 寶隆 |
| 哥蘭加 | GORANKA | 馬德拉斯 | 6月23 | 夏利 |
| 維納斯 | VENUS ARGOSY | 台灣 | 6月23 | 祥利 |
| 亞比亞 | ALBIA | 新加坡 | 6月24 | 東洲 |
| 荷丹士泰 | HOLSTENSTEIN | 馬尼拉 | 6月24 | 捷成 |
| 間略士丸 | GANGES MARU | 日本 | 6月24 | 大阪 |
| 亞洲 | ASIA RAN | 日本 | 6月24 | 天祥 |
| 林肯總統 | PRES. LINCOLN | 英國 | 6月24 | 總統 |
| 田島丸 | TASHIMA MARU | 日本 | 6月24 | 協成 |
| 日出丸 | HIDE MARU | 日本 | 6月25 | 大阪 |
| 美國百靈 | AMERICAN LARK | 美國 | 6月25 | 美輪 |
| 黑羽山丸 | MEGUROSAN MARU | 日本 | 6月25 | 大阪 |
| 夏灣拿丸 | HAVANA MARU | 日本 | 6月25 | 大阪 |
| 箱根山丸 | HAKONESAN MARU | 日本 | 6月25 | 大阪 |
| 榛名山丸 | HARUNASAN MARU | 日本 | 6月25 | 大阪 |
| 淡路山丸 | AWAJISAN MARU | | 6月25 | 大阪 |
| 弘濟丸 | KOSHU MARU | 日本 | 6月25 | 琉球 |
| 武友丸 | TAKETOMO MARU | 日本 | 6月25 | 協成 |
| 西雅圖丸 | SEATTLE MARU | 日本 | 6月25 | 大阪 |
| 滿飛 | MON FIORE | 日本 | 6月25 | 天祥 |
| 天達奴 | TINDALO | 新加坡 | 6月26 | 勝利 |

## 出口船期預告

### 歐洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 羅蘭達 | NORLANDA | 地中海 | 6月19 | 沙曉 |
| 喜力嘉 | HRVATSKA | 的港來茲加 | 6月19 | 華林 |
| 亞露西 | AROSIA | 漢堡歐洲 | 6月19 | 寶隆 |
| 邊域琪 | BENVRACKIE | 倫敦漢堡 | 6月20 | 邊行 |
| 奇利 | ISLAND SKIPPER | 北歐 | 6月20 | 日郵 |
| 東方皇后 | ORIENTAL QUEEN | 漢堡歐洲鹿特丹 | 6月21 | 港郵 |
| 出雲丸 | IZUMO MARU | 地中海 | 6月22 | 日郵 |
| 英迪曲亞 | FLINTSHIRE | 倫敦漢堡 | 6月22 | 渣甸 |
| 普羅迪西羅 | PROTESILAUS | 里斯本鹿伯林 | 6月22 | 太古 |
| 魯夫畢士德 | RUDOFF BREITSCHEID | 安特衞普漢堡鹿特丹 | 6月22 | 東亞 |
| 士加達來 | SCHELDE LLOYD | 地中海 | 6月23 | 寶隆 |
| 榛名山丸 | HARUNASAN MARU | 地中海 | 6月26 | 大阪 |
| 西雅圖丸 | SEATTLE MARU | 地中海 | 6月26 | 大阪 |
| 寶麗娜 | BORIBANA | 漢堡歐洲 | 6月26 | 寶隆 |
| 荷丹士泰 | HOLSTENSTEIN | 漢堡歐洲 | 6月26 | 捷成 |
| 滿飛 | MONFIORE | 意大利 | 6月26 | 天祥 |
| 運高時 | VAUCLUSE | 倫敦利夏化漢堡 | 6月27 | 沙曉 |
| 愛達娜 | ELPENOR | 利物浦格拉斯高 | 6月27 | 太古 |
| 天達奴 | TINDALO | 漢堡歐洲 | 6月28 | 勝利 |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 漢堡歐洲 | 6月28 | 川崎 |
| 伊利派萊士 | EURYPYLUS | 倫敦鹿特丹漢堡 | 6月29 | 大西洋 |
| 安多拿 | ANDORRA | 地中海 | 6月30 | 寶隆 |
| 嘉連邨文 | GLENALMOND | 倫敦漢堡 | 6月30 | 渣甸 |
| 邊古頓 | BENCRUACHAN | 倫敦漢堡 | 6月30 | 邊行 |
| 大利安 | TRIANON | 漢堡歐洲 | 7月2 | 寶隆 |
| 貝地 | BETELGEUSE | 的港來茲加 | 7月3 | 華林 |
| 邊雅文 | BENARMIN | 漢堡倫敦 | 7月6 | 邊行 |
| 運佳時 | VOSGES | 倫敦漢堡 | 7月7 | 沙曉 |
| 湯士伯 | TONSBERG | 漢堡歐洲 | 7月10 | 寶隆 |
| 百億士泰 | BAYERNSTEIN | 漢堡歐洲 | 7月10 | 捷成 |
| 查理馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 漢堡歐洲 | 7月12 | 川崎 |
| 加利路 | CAPRIOLO | 意大利 | 7月12 | 海運 |
| 加巴臣 | CAPRAIA | 地中海 | 7月15 | 沙曉 |
| 律地亞 | NUDDEA | 倫敦漢堡 | 7月16 | 太古 |
| 夏華士泰 | HAVELSTEIN | 漢堡歐洲 | 7月18 | 捷成 |
| 伊利浦蒂 | EURYBATES | 倫敦漢堡安特衞普 | 7月19 | 大西洋 |

### 印·巴·中東線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 若草丸 | WAKAKUSA MARU | 波斯灣 | 6月21 | 日郵 |
| 寶星 | STAR PROCYON | 波斯灣 | 6月22 | 福來 |
| 星沙 | SIPSAH | 波斯灣 | 6月22 | 東海 |
| 和城 | KOTA AMAN | 波斯灣 | 6月24 | 太平 |
| 間略士丸 | GANGES MARU | 吉大港仰光 | 6月25 | 大阪 |
| 淡路山丸 | AWAJISAN MARU | 紅海 | 6月26 | 大阪 |
| 逢利怡美利 | MAKEVERETT | 吉大港仰光 | 6月26 | 福來 |
| 三鷹丸 | MITAKA MARU | 波斯灣 | 6月26 | 日郵 |
| 鹿洲 | LUK CHAU | 波斯灣 | 6月27 | 太來 |
| 德威亞 | TEVERYA | 底布吉依力 | 6月27 | 新興行 |
| 兆基 | LAO | 波斯灣 | 6月27 | 福來 |
| 東城 | KOTA TIMUR | 波斯灣 | 6月30 | 太平 |
| 長春 | EVER SPRING | 波斯灣 | 6月30 | 大新 |
| 民城 | KOTA RAKYAT | 紅海 | 7月2 | 太平 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 吉大港仰光 | 7月3 | 福來 |
| 雅利洲 | APLICHAU | 紅海 | 7月4 | 太來 |

### 東南亞線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 華東本尼 | WATAMPONE | 印尼 | 6月19 | 通裕 |
| 大寶山 | TAIPOOSHAN | 新加坡曉喃 | 6月19 | 順昌 |
| 北斯 | DIPSY | 新加坡 | 6月20 | 中央 |
| 音羽山丸 | OTOWASAN MARU | 新加坡 | 6月20 | 海陸 |
| 朝鷹丸 | ASATAKA MARU | 新加坡 | 6月20 | 海聯 |
| 井里汶丸 | TJIREBON MARU | 新加坡雅加達泗水 | 6月21 | 日郵 |
| 協慶丸 | KYOKEI MARU | 新加坡 | 6月21 | 日郵 |
| 那智山 | NACHISAN | 新加坡巴生港 | 6月21 | 中央 |
| 高陸 | GUNONG KAWI | 西貢 | 6月21 | 永順 |
| 渦潮丸 | UZUSHIO MARU | 新加坡 | 6月22 | 川崎 |
| 羅拔馬士基 | ROBERT MAERSK | 西貢新加坡 | 6月22 | 捷成 |
| 亞洲航士 | ASIA MARINER | 新加坡 | 6月22 | 永泰 |
| 國寶 | TREASURE COUNTRY | 大南 | 6月22 | 建華 |
| 美國聯邦 | U.S.A. | 新加坡曉喃 | 6月23 | 泰山 |
| 加里亞 | ARISA | 印尼 | 6月23 | [illegible] |
| 多加蘭 | TOGARAN | 印尼 | 6月23 | 通裕 |
| 江豐 | CHIANG FENG | 雅加達泗水 | 6月23 | 新鑫 |
| 卡蘭絹 | CLAUDINE | 新加坡印尼 | 6月23 | 捷成 |
| 寶功 | PARAGON | 雅加達孟加錫 | 6月24 | [illegible] |
| 奧利安 | PRIME ORION | 新加坡巴生港 | 6月24 | 天祥 |
| 大龍山 | TAI LUNG SHAN | 曼谷 | 6月24 | 順昌 |
| 雲尼莎 | VANESSA | 新加坡 | 6月25 | 海聯 |
| 田島丸 | TASHIMA MARU | 新加坡巴生港曉喃 | 6月25 | 協成 |
| 亞洲 | ASIA RAN | 新加坡巴生港 | 6月25 | 天祥 |
| 安都倫士 | ENDURANCE | 金邊 | 6月25 | 中太 |
| 弘濟丸 | KOSHU MARU | 西伊利安 | 6月26 | 琉球 |
| 利里亞 | LILIA | 新加坡 | 6月26 | 東洋 |
| 國華 | KWOK WAH | 西貢 | 6月27 | 建華 |
| 多瑪杜 | TOMBATU | 印尼 | 6月28 | 通裕 |
| 泰士提利馬士基 | ESTELLE MAERSK | 新加坡印尼 | 6月28 | 捷成 |
| 亞洲林 | ASIAN LIM | 亞庇納閩 | 6月28 | 三利 |
| 東海 | EAST SEA | 雅加達泗水 | 6月30 | 新鑫 |
| 金福 | KIM HOCK | 新加坡曉喃 | 7月1 | 源源 |
| 羅慕馬士基 | ROMO MAERSK | 西貢新加坡 | 7月1 | 捷成 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡曉喃 | 7月2 | 太平 |
| 利通 | JAGUAR | 西貢 | 7月3 | 利通 |
| 華都南寶 | WATUDAMBO | 印尼 | 7月3 | 通裕 |
| 昭南丸 | SHONAN MARU | 古晉 | 7月4 | 東洋 |

### 基隆·釜山·日本線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 茂丹 | MOCKDAN | 釜山日本 | 6月19 | 新興行 |
| 晴海丸 | SEIKAI MARU | 日本 | 6月19 | 大阪 |
| 惠來 | HUEI LAI | 基隆 | 6月19 | 東海 |
| 尼嘉治 | NEHAJ | 日本 | 6月20 | 華林 |
| 航友 | GRAND NAVIGATOR | 高雄基隆 | 6月20 | [illegible] |
| 三大好 | SAN JOSE | 關島 | 6月21 | 偉岸 |
| 士打菲莎 | STRAAT FRAZER | 日本 | 6月21 | 渣華 |
| 建復 | KIEN FU | 基隆 | 6月21 | 東海 |
| 士拉和 | WLADYSLAWOWO | 日本 | 6月22 | 天祥 |
| 士打菲芝 | STRAAT FIJI | 日本 | 6月23 | 渣華 |
| 明義 | MING YEE | 基隆 | 6月23 | 明仁 |
| 士打本州 | STRAAT HONSHU | 日本 | 6月23 | 渣華 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 日本釜山 | 6月23 | 福來 |
| 興美捷成 | HEINRICH JESSEN | 神戶橫濱 | 6月24 | 小山 |
| 里約熱內盧丸 | RIO DE JANEIRO MARU | 日本 | 6月26 | 大阪 |

### 非洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 協慶丸 | KYOKEI MARU | 東非 | 6月21 | 日郵 |
| 島根丸 | SHIMANE MARU | 西非 | 6月21 | 日郵 |
| 士打荷蘭 | STRAAT HOLLAND | 南非 | 6月22 | 渣華 |
| 南非偉利近 | S.A. VERGELEGEN | 南非 | 6月22 | 渣甸 |
| 寶根威 | BOUGAINVILLE | 西南非 | 6月22 | 沙曉 |
| 德薩斯丸 | TEXAS MARU | 西南非 | 6月24 | 川崎 |
| 利我格蘭德丸 | RIO GRANDE MARU | 東非 | 6月25 | 大阪 |
| 黑羽山丸 | MEGUROSAN MARU | 羅倫素馬貴士 | 6月26 | 大阪 |
| 夏灣拿丸 | HAVANA MARU | 西非 | 6月26 | 大阪 |
| 箱根山丸 | HAKONESAN MARU | 西非 | 6月26 | 大阪 |
| 日出丸 | HIDE MARU | 南非 | 6月26 | 大阪 |
| 士打自由城 | STRAAT FREETOWN | 西非 | 6月26 | 渣華 |
| 士打龍目 | STRAAT LOMBOK | 東非 | 6月27 | 渣華 |
| 士打道華 | STRAAT TOWA | 南非 | 6月28 | 渣華 |
| 長洲 | CHEUNG CHAU | 東西非 | 7月2 | 太來 |

### 美洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 威明 | WYOMING | 洛杉磯 | 6月19 | 渣甸 |
| 聖路易 | ST.LOUIS | 美國 | 6月19 | 海陸 |
| 大好 | TAEHO | 紐約巴爾的摩查里斯頓 | 6月19 | 港郵 |
| 大家士 | TAGUS | 紐約波士頓 | 6月20 | 百保利 |
| 亞碧嘉 | APJ AMBIKA | 墨西哥灣 | 6月20 | 泛亞 |
| 海興 | OCEAN PROSPER | 紐約巴爾的摩 | 6月20 | 大阪 |
| 公平家 | JUSTINIAN | 墨西哥灣 | 6月20 | 太古 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 加州 | 6月20 | 太平洋 |
| 出口優勝 | EXPORT CHAMPION | 紐約 | 6月21 | 和捷 |
| 美國百靈 | AMERICAN LARK | 加州紐約 | 6月21 | 美輪 |
| 俄勒岡丸 | OREGON MARU | 溫哥華加州 | 6月21 | 川崎 |
| 天馬利 | TEMERAIRE | 溫哥華 | 6月21 | 百保利 |
| 渣拿士美 | JALARASHMI | 加州溫哥華 | 6月22 | 華林 |
| 長安 | EVER SAFETY | 加勒比海 | 6月22 | 大信 |
| 牙買加丸 | JAMAICA MARU | 蒙特利爾多倫都 | 6月22 | 川崎 |
| 士打荷蘭 | STRAAT HOLLAND | 南美 | 6月22 | 渣華 |
| 自由出口商 | LIBERTY EXPORTER | 波士頓紐約 | 6月22 | 中商 |
| 屋崙 | OAKLAND | 美國 | 6月22 | 海陸 |
| 太平洋勝利 | PACIFIC VICTORY | 溫哥華 | 6月22 | 港郵 |
| 菲巴丹 | PHIL.BATAAN | 沙灣拿紐約 | 6月23 | 大工 |
| 美國郵 | AMERICAN MAIL | 西雅圖溫哥華 | 6月23 | 福來 |
| 香港榮華 | H.K. GRACE | 紐約查里斯頓 | 6月23 | 港郵 |
| 馬烈馬士基 | MARIT MAERSK | 紐約 | 6月23 | 捷成 |
| 古巴丸 | CUBA MARU | 加勒比海 | 6月24 | 川崎 |
| 新東京 | ZIM TOKYO | 洛杉磯紐約 | 6月25 | 新興行 |
| 哥蘭加 | GORANKA | 西雅圖溫哥華 | 6月25 | 夏利 |
| 林肯總統 | PRES. LINCOLN | 加州 | 6月25 | 總統 |
| 華盛頓 | WASHINGTON | 西雅圖溫哥華 | 6月25 | 渣甸 |
| 維納斯 | VENUS ARGOSY | 查里斯頓紐約 | 6月25 | 祥利 |
| 墨西哥 | EL MEXICANO | 加州墨西哥 | 6月26 | 大阪 |
| 東方友華 | ORIENTAL AMIGA | 墨西哥 | 6月26 | 港郵 |
| 佐渡春丸 | SADOHARU MARU | 紐約波士頓 | 6月26 | 山下 |
| 東方嘉華 | ORIENTAL CARNAVAL | 溫哥華加州中南美 | 6月26 | 港郵 |
| 美國金戈 | AMERICAN LANCER | 加州溫哥華 | 6月26 | 美輪 |
| 洛杉磯 | LOS ANGELES | 美國 | 6月26 | 海陸 |
| 亞比亞 | ALBIA | 紐約 | 6月26 | 東洲 |
| 巴拿馬 | PANAMA | 美國 | 6月27 | 海陸 |
| 麗美登 | LAOMEDON | 美亞美沙灣拿 | 6月27 | 太古 |

### 澳洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 加利 | KALLY | 澳洲 | 6月19 | 天祥 |
| 貴州 | KWEICHOW | 澳洲 | 6月20 | 太古 |
| 芝萬宜 | TJIWANGI | 澳洲 | 6月20 | 渣華 |
| 捷斯碧祺 | GJERTRUD BAKKE | 西澳洲 | 6月21 | 鐵行 |
| 湖北 | HUPEH | 新西蘭 | 6月22 | 太古 |
| 萬流 | WANLIU | 澳洲 | 6月26 | 太古 |
| 安道士 | ANDROS | 澳洲 | 6月27 | 福來 |
| 馬可孛羅 | MARCO POLO | 澳洲 | 6月29 | 渣甸 |
| 東騎 | EASTERN RANGER | 澳洲 | 6月30 | 渣甸 |
| 捷倫碧祺 | GUDRUN BAKKE | 西澳洲 | 6月30 | 鐵行 |

# 喜讀革命小戲

翁繼耘

打從去年四月前後，廣東人民出版社就開始陸續出版一些羣衆性的文藝讀物，如「革命小戲選」、「革命說唱選」等一類簡易形式的本子。都是三十二開，薄的不到六十頁，稍厚的則七、八十頁不等。每冊選載了三數個至十多個的演唱劇目或節目，幾乎全部是集體的創作，例外的絕無僅有。它們分別來自本省各地區的城鄉，如潮安、揭陽、普寧、梅縣、興寧、佛山、翁源、博羅、江門、韶關……，包括的面頗爲普遍。所有作品，不是出自文藝宣傳隊，就是出自文藝創作組、創作學習班，更多還是由兩個單位來聯合創作的。這就不但清楚地看到一支羣衆性文藝創作隊伍已在建立中健全起來，深入壯大，也已經看到他們在認真地作出了多方面的貢獻。

最近朋友從內地探親回來，帶來了不少的新書，我就從他那裏借到了「革命小戲選」三本，「革命說唱選」一本，使我因此獲得了幾個晚上的豐足的精神糧食，上了幾個晚上的革命文藝功課，受到了感染，也受到了激勵。

三本「革命小戲選」是列爲第二輯的「換牌」，第三輯的「永遠革命」，和第四輯的「新風贊」。一本「革命說唱選」叫「青松山上迎親人」，不列輯數。

「換牌」出版於去年四月，包括獨幕話劇「換牌」、小演劇「人民勤務員」、小山歌劇「裝車之前」三篇。「換牌」中，批判了一心只顧埋頭生產，搞出「名堂」，不去想到舉什麼旗、走什麼路這個大是大非問題的錯誤。「人民勤務員」，指出「服務工作千萬件，件件不離綱和線。」提倡時刻不能忘記爲什麼人這個根本問題。「裝車之前」敍述踴躍裝車交公糧的故事，學習方海珍「一個散包都不放過」的精神，唱出了：「學英雄，趕英雄，攀登公字最高峯。」

「永遠革命」去年十一月初版。收作品二篇，一是小歌劇「永遠革命」，又一也是小歌劇，叫「換良種」。前者批判了在實踐和鍛煉中的「差不多」思想，反驕破滿，要求「腳踏泥巴懷天下，身住草棚鬥志高。」「艱苦奮鬥、永遠革命。」後者批判依靠良種以奪高產思想的片面性，認爲「奪高產靠良種更要靠人。」如果人的積極因素充分發揮，熱火朝天的生產高潮就掀起來了。它於是歸結到：「換種子，更要換掉頭腦中的舊思想。」

「新風贊」是今年三月才出版的。一共有五篇：採茶戲「新風贊」、小潮劇「爐火正紅」、獨幕潮劇「高山哨所」、採茶戲「支農記」、小歌劇「假日」。

「新風贊」讚的是關於婚姻問題的新風，它反對買賣式和包辦式的婚姻，提倡勤儉節約辦喜事，立四新、破四舊，做移風易俗的帶頭人。

「爐火正紅」的主題安放在「繼續革命乘勝前進！」這八個字上，以趁熱打鐵、爲爐火鼓氣的勞動實踐，隱喻了革命不能停步不前的道理，使「躺在成績上面睡大覺，不想繼續革命」的人們開了竅。

「高山哨所」表現了「高山哨兵肩負着人民的期望，獻青春築起那鐵壁銅牆」的戰鬥精神，強調「生產忙不忘握緊槍」，批判了對「披着羊皮的狼」警惕不足、麻痺大意的思想。

「支農記」指出供銷社營業員不能「光管送貨不管用」，要求深入調查，在支農綫上練紅心，全心全意做好爲貧下中農服務。

「假日」表達了「千萬不要忘記階級鬥爭」的主題，說明階級敵人人還在心不死，要警惕上人家的「鈎」，受了腐蝕。

看了這些「革命小戲」，使我們胸懷廣，志氣高。不但在藝術上滿足，在教育上，所得更多。

# 投入

凌源

## 海天集

曾經很喜歡列賓的畫。曾經讀過評論他作品的文章。曾經在他的畫中，吸取現實主義的營養。曾經把他的畫，從畫冊中剪下來，配上鏡框，掛在牆上。曾經站在這些畫前面，看，想，喜愛，從人物到人物，從細節到細節，從部分到全體，從個別的造型到整體的組合，從色調明暗的配搭到各個人物彼此之間的關係，從藝術形式的美，到它所表現的時代精神。

十九世紀現實主義畫家列賓，正趕上俄羅斯民主社會運動的高漲，他的第一件作品就具有激動人心的社會內容。

這第一件作品，就使他成爲民主藝術的鬥士，使他走上了新的、前進的現實主義的大道。

這第一件作品，就是那一幅現實主義傑作「伏爾加河上的拉縴夫」。

在拉縴夫的沉重的勞動中，極爲明顯地暴露出統治者對人民的驚人的壓迫和殘酷的剝削。列賓這一幅「拉縴夫」，赤裸裸地暴露了統治者把人降低到牛馬一樣的地位，體現了人對人的強烈的侮辱。

但在同時，列賓又以高度的技巧和精確入微的觀察，刻劃了每一個拉縴夫的特徵，畫出了他們的善良而平凡的美，並且突出了青年拉縴夫的熱愛生命以及反抗黑暗的精神。

列賓不僅同情這些拉縴夫，而且也在讚美他們。他們的身上充滿着力量，在他們的疲憊與襤褸中、痛苦與屈辱中，閃爍着人民大衆的體力與智慧的光芒。

除了這一幅「拉縴夫」之外，還非常喜歡他的「薩布羅什人」跟「不期而至」。這兩幅也是常常被談論的作品。

在「薩布羅什人」中，有二十個主要的登場人物，他們沒有一個不在笑，但又沒有一個是重複的。捧腹大笑的，吃吃地笑的，忍俊不禁的，得意地微笑着的，用低音和高音來笑的，縱聲大笑和聽不出聲音的笑，構成一部「笑的交響樂」。然而這一幅精采的羣像，揭露的是薩布羅什人熱愛自由與蔑視侵略者的豪邁精神。

「不期而至」，寫一個被放逐的革命者，意外地回到自己的家，所引起的驚愕與欣喜。在畫中看到的是親人久別重逢的歡愉，是勇敢抑制着的悲哀，是重新燃起的希望，是革命者的堅強、英勇，以及充沛的生命力。

如今，是什麼使我想起列賓的畫呢？是在報刊上看到的祖國人民現實主義的作品。在這些作品中，有許多畫，也強烈地吸引着我，使我把身心投入那些畫的光裏、雲裏、笑裏、火裏，……

投入到這些畫的農村裏，工廠裏，林野裏，礦山裏，以及工作裏，學習裏，戰鬥裏，團結裏，建設裏，豐收裏……來熟稔祖國人民的生活與形象，凝視他們一個個富有特徵與個性的面容，以及他們肩上的扁擔，手中的槍，跨下的馬，腳下的峯巒，胸前的像章以及案頭的寶書。

現實主義的藝術，如今盛開着社會主義的鮮花，傳送着革命人民的歡樂。

# 美國大學六成鬧窮

龔念年

## 東西看雜集

從香港前往美國留學的大學生們寫信回來提到，他們面臨籌學費難、兼職工作難尋、生活程度高漲的種種難題，因此，今年暑假有更多的學生準備回港度假。而對下學年的開支，也要重新盤算了。

這一情況，反映出美國政府財政情況的拮据，反映出美國的通貨膨脹及工商業不景氣，同時也反映出美國職高學府因此而發生的經費困難。

美國作家J·黎起微在「美國大學的危機」一書中曾把美國的大學、工業和政府比喻爲三頭馬車式的關係，認這三者是共同組成一個機器的部件。這三個部件，「一個是研究新產品和籌劃這種新產品的大學，一個是負擔研究和發展費用的政府，一個是負擔生產和售賣的私營企業」。

由於政府的撥款和私營企業的資助，美國的大學自從一九五〇年代後期以來，的確曾經有過一段好日子，「業務」蒸蒸日上，收入越來越多。據黎起微在一九六八年統計，美國的二千二百多家學府，每年收入總額爲一百億美元，共有五十萬名教職員，六百七十萬名學生。

黎起微撰寫那本書的一九六八年，適逢美國學府的財政情況來到了轉折點上。據「美國大學協會」調查和統計，這兩千多家學府在一九六七—一九六八年度時，平均每家還能有三萬九千美元的盈利，而到了一九七〇—一九七一年度時，平均每家都賠了十六萬美元。也就是說，二千多家學府一共有三億六千萬美元的赤字。

當然，每一家學府的情況並非都是一樣。一年結算下來，也像其他的企業一樣，各自有賠有賺。不過，總的趨向是普遍賠本。研究高等教育的迦納基委員會最近提出了一個報告。報告指出，在這二千二百多家學府中，有四百三十五家已經發生經費困難，有一千家正面臨經費困難，只有九百〇五家，即佔總數的百分之三十九，沒有發生經費困難。

北美通訊社發表的一篇文章說，這一千四百多家大學發生經費困難的原因不外三項。第一，聯邦政府的撥款減少；第二，私營機構的撥款減少；第三，通貨膨脹，收入的增長跟不上開支的增長。

一般人把美國大學分爲公立和私立兩種，這很容易引起誤解。因爲美國大學生雖有三分之二進的是公立大學，政府對於公私立大學卻都給予巨額的撥款。

撥款的方式有各種各樣，有正式的補貼，也有用訂貨的方式，給予研究費。研究費有三分之二來自國防部、原子能委員會和太空總署，由它們指定專題，對某項軍事設備、軍事技術或與原子能、太空有關的技術進行研究。這些撥款在大學的預算總額中佔有很大比重。例如，麻省理工學院的八成預算和普林斯頓大學的五成預算是來自華盛頓。

大學爲了爭取到更多的資金，還紛紛設立研究中心，與政府訂立合同，領取費用。這類研究中心在全國共有四十七家，每年共領得十二億美元的經費，而大學可以從研究所的經費裏取得回佣。例如，約翰·霍浦金斯大學附設了應用物理研究所，研究所的預算經費是五千萬美元，而該大學可以以管理的名義，從中取得一百萬美元。

現在，美國聯邦政府和地方政府的預算都在緊縮，撥給大學的經費和研究費均告縮減。美國政府各部門在一九六五年度撥給各學府的款項比一九六四年度多了百分之四十二，但自此以後，增加率就一年不如一年，一九六六年度是百分之三十一，一九六七年是百分之十，一九六八年是百分之二。到了一九七〇年，聯邦政府的撥款反而比頭一年少了百分之七。一場越南戰爭，把美國大學的經費拖累到這種地步。怪不得學生們紛紛起來反戰了。

除了政府撥款緊縮之外，各大企業通過私人基金會或直接訂貨補貼而撥付的資金，也同樣因爲經濟風浪而大事削減。

大學與壟斷企業站在一條線上的例子是很多的。加州大學幫助國際商業機器公司（IBM）推銷電算機，康奈爾大學幫助通用汽車公司研究汽車失事，哥倫比亞大學幫助美國煙草公司研究濾咀香煙，耶魯大學派人在國會作證，幫助藥商協會維持專利價格，都是很好的例子。它們這樣拋頭露面，主要地還是爲了撈取經費。然而，經濟動盪一來，就連私營企業的補貼也減少了。

學府的聲望有高有低，各種財源便會有多有少。那些坐冷板櫈的大學，拿不到外快，便只能自求多福，有的經營輪船公司，有的經營森林，有的經營雜誌，有的製造並售賣殺鼠藥，有的製造並售賣意大利粉，還有一家大學投資於婦女胸圍工廠。（黎起微甚至曾預測，大學還會經營出版公司、棒球場、旅館，甚至遊樂場。）這些旁系企業本來是用於撈取外快的，而現在大都也變成了賠本的包袱。

據北美通訊社的文章說，由於經費的入不敷出，情況越來越嚴重，各學校正在採取下列的辦法應付難關：預支下年經費、取消新計劃、凍結教職員人數，削減研究費用、減少獎學金、避免加薪。不過，這篇文章的結論卻是這樣的：「這只能作爲短期性的應付，而不能視爲長期措施。看樣子，唯一的辦法必須是從改變教育制度的基礎來着手。」

美國學府既然與政府、壟斷企業共同套在一輛三頭馬車上，而學府的情況到了如此地步，分明是受了其他兩者的影響，那麼，教育制度能夠單獨改變嗎？對於這個問題，該文的作者似乎是有意避開了。

## 大公園

女民兵（國畫）

楊之光作

# 書刊簡訊

**戰鬥英雄的故事**

出版 北京人民出版社
定價 港幣四角

本書分：董存瑞舍身炸敵堡、特級爆破英雄李國正、特級英雄黃繼光、志願軍「一級英雄」邱少雲、偵察英雄楊育才、「一級英雄」郭恩志、空軍英雄戰士杜鳳瑞、英雄的海岸炮兵安業民等共八篇。用淺顯文字，扼要地敍述了各個戰鬥英雄的故事。對學習戰鬥英雄們的崇高品德，不怕苦不怕死的偉大革命精神，這是深刻、生動的教材。

每篇均由插作插圖，筆觸簡暢，有助於突出各個戰鬥英雄的形象。封面彩繪，橫式印刷，三十二開本。

**英雄的阿爾巴尼亞人民在前進**

出版 北京人民出版社
定價 港幣一元六角

這裏編集的是去年十一月至十二月間，應邀前往阿爾巴尼亞進行友好訪問的中國新聞工作者代表團所發表的通訊和拍攝的部分照片。包括文字十五篇，銅版紙精印彩色照片十六幅。另封面、封底選用彩印影片兩幅。通過這些圖文並茂的介紹與論述，我們可以看到兄弟的阿爾巴尼亞這一盞歐洲偉大的社會主義明燈，正在放射出更加燦爛的光芒。大三十二開本，新五號字橫排。

**歷史潮流不可抗拒**（續集）

出版 北京人民出版社
定價 港幣一元三角

這是我國代表團出席聯合國大會第二十六屆會議的有關文件的彙編續集。分五個部份，一共輯入文件五十項。文前錄載了一九七一年十二月廿六日我國政府聲明及人民日報社論「評聯合國大會第二十六屆會議」等有關資料多篇，書末附載了「聯合國大會第二十六屆會議大事記」。另有會中所攝照片大小八幅，另以道林紙精印，插置卷端。大三十二開本，老五號字橫排。

**新華字典**（附四角號碼檢字表）

出版 北京商務印書館
定價 港幣三元六角

這是今年二月北京第二次印刷的新本子。和以前本子不同地方，主要在於：增加了「附四角號碼檢字表」，並備載了四角號碼的寫法，同時在新舊四角號碼檢字法的比較下，說明了一些主要修改的項目。

# 聽蔡崇力演奏

金建

## 樂心拔

蔡崇力最早在澳門學琴，一九六七年在此間校際音樂節中得到當年的碩士唐夫人獎學金，並同時得到另一項獎學金，到外國學琴去。最近返港，本月十四日在大會堂舉行獨奏會。他是人們比較熟悉的一位音樂教師的兒子，因此很受大家注意。

是晚蔡崇力演奏了一個份量很重的節目，包括從巴哈的風琴作品改編的D大調序曲與賦格，貝多芬的「悲愴」，德彪西的「鋼琴組曲」，蕭邦的夜曲與波蘭舞曲，另外，還有一輯本港鋼琴家夏里柯的小品和三首中國作品。夏里柯曾經是蔡崇力的老師，去世不久。

除了部份以外，節目大都需要相當功力，年青的蔡崇力演這些作品，最低限度顯出了他自己的信心和抱負。

就演奏來說，他對音樂的態度是嚴肅認真的，沒有浮誇、炫耀的現象，音樂表現比較理智而有分寸；手指乾淨利落，力度對比鮮明，熱情、明快，表現了比較完整的駕御樂曲和控制鋼琴的能力和技巧。

問題是，若果要再前進一步，例可以要求演奏更內在一點，更深刻一些，這點對於專業演奏來說，是很重要的修養。

人們表現樂曲，當然不只注意旋律與和弦，是音樂作家在作品中的表現。這就需要切實地對作家本身的思想、性格，與作品當時當地的環境有所理解。我不想對音樂會的幾首作品作什麼分析，但巴哈的風琴純是宗教音樂，貝多芬的「悲愴」自不能與柴可夫斯基的「悲愴」等同並列，就是悲壯激昂，貝多芬在「悲愴」灌注的與蕭邦在波蘭舞曲所灌注的也不同，二者表現方式或思想境界上都存在很大的差異，這就需要更深刻的研究，更豐富的表現藝術，不能把一個正在經歷階級革命高潮年代的貝多芬與生活、理想都比較狹隘的蕭邦劃清區別，當然，就算貝多芬的「悲愴」，也只不過是一種「維特」式的反抗和憤懣而已。但，二者確實有許多不同就是。

就表演風格上，也可以更深入地研究，巴哈的「序曲與賦格」與德彪西的作品都需要巧妙地應用踏板，但後者要求的音色和前者迥異，德彪西的要求是柔和地使擺動，踏下踏板，努力做到音的「透明」，風琴曲則要求魁奇雄偉，顯然是大異其趣。

例子不少，只想說明，一個演奏家頭腦裏要的東西可不少，不過，更要緊的是要正確地對待一切，不要迷途。要懂得時代，就希望能站得更高一些。

# 熱風冷雨

水天

**有數得計**

當局將立例規定，垃圾處理不當者最高可罰款千元，以後每日罰款五十元，直至把垃圾清除爲止。

不妨試核算一下昨天因大雨堆積馬路的垃圾而未及清除者，應當罰款幾何？

**開門揖盜**

三匪劫招待所。

未知是否與引人作不道德行爲有關？

# 科學新知

仲齡

**煤氣洩漏檢查儀**

▲洩漏煤氣非常危險，要在煤氣供應系統中找尋洩出煤氣的漏洞，更是一件麻煩之事。如果在漏洞未擴大之前，將之查出，及時採取措施，可以避免發生意外事件。最近，英國一家科學儀器公司發明了一種能檢查出煤氣管中極微小孔洞或縫隙的儀器。這種儀器是手提式的，全重不過十七點五磅。應用時，只要用手將它提着，按在懷疑有漏煤氣可能的管壁上，開啓開關，這具儀器便吸入管壁附近的空氣，將之分析，如果發現空氣中除氧和氮外，還含有煤氣的分子，則儀器的指示器上便發出訊號並發出聲音，煤氣中煤氣的含量愈多，訊號便愈頻繁，聲音也愈大。這種儀器除檢查煤氣洩漏外，還可以用於檢查輸送硫化氫、氨氣、鹵素等有毒性的氣體的管子是否出現洩漏。

**X光檢驗新設備**

▲一種由電子計算機控制的X光檢查病人腦部腫瘤或損傷的設備已面世。這種設備的掃描器，可以發出低強度的X光光束，利用它在病人頭上旋轉一週，讓光束穿透病人的頭部，這時掃描器上亦將得出有關病人腦部結構的數據。這些數據傳送到設備的電子計算機中，由電子計算機讀出，醫生便可得到病人腦子病變的情況，進而診斷有否腦腫瘤或損傷存在。據悉，利用這種設備檢查病人，比一般的檢查設備要快，而且敏感度亦要強得多。

# 「賤役」與「優差」

廣東先生

## 此時此地

最近市政局的一次會議，有些議員提詢僱用潔淨工人有無困難，以及招募女衞生督察採取何種步驟的問題。當未獲會議主席答覆之前，似已根據公式，爲他預備了兩個答案，是「Yes or no」，接着，「Yes」是什麼原因？「no」又作何解釋？

如此問法，對會議主席倒也省卻一些麻煩。譬如僱用潔淨工人有無困難，他就直截了當地說「有」。至於「有」在哪裏，則又說來話長，而濃縮起來，不外：一、由於從事工業界——特別是建築業，及其他行業，甚至販賣行業工作者，相信他們的人息會較可觀；二、潔淨工人所幹的工作「充滿俗氣」，通常是骯髒及毫無吸引力者。

兩個理由，造成了市政局僱用潔淨工人的困難。我以爲第二個理由是不成立的，僅能作爲第一個理由的陪襯。潔淨工人爲市政衛生謀潔淨，在垃圾堆裏做工作，這份差事本來就不大好幹；工作完了，招來一身髒埃，也是一個從事體力勞動者所無可避免的。但是，這不是潔淨工人本身的骯髒，更不是什麼「俗氣」。爲了工作上的需要，不辭勞累，不畏骯髒，在在說明了潔淨工人在忠於本職。所謂「俗氣」與「骯髒」，只不過是他人把這份工作看成「賤役」，也就難怪被說爲「毫無吸引力」了。

撇開了陪襯來談第一個理由，我覺得倒有幾分符合事實。因爲潔淨工人被視爲「賤役」，事不到應有的關注，爲了待遇微薄才轉到別的行業去，使市政局主席也「相信他們的人息會較可觀」，這就注定了市政局常常感到人手不足，在清潔衛生運動期間，垃圾隨處可見，雖與缺乏公益心者之隨意拋擲有關，但亦何嘗不是人手不足造成的現象。這個問題並非不可解決，只要不把工人視作「賤役」，給以合理的待遇就行。說在別的地方工作的人息「會較可觀」，不就是說潔淨工人的人息「微不足道」了嗎？

第二個提詢關於招募女衞生督察採取何種步驟，答案似乎不置可否，但說受聘的女見習督察，將接受爲期三年的訓練，還要考取皇家衞生學院的專業文憑。這又看出，女督察高出潔淨工人數等，是一份「優差」。

# 三十七町榭的故事

（日）松本叔喜著 年 譯

我們兩人從後街走向惠比壽車站。山田的新指示乃是：「從明天起，跟蹤羅蘭斯，徹底查清他的辦公地點及活動情況。」說到這裏，前面來了人，打斷了話頭，又過了一陣，才接上一句：「不過，不要到他的住宅前面去。」後來，又警戒地說道：「到車站去監視吧。」我也是眼看着前方，嘴中卻問道：「到車站去監視固然可以，可是我沒有他的照片。那麼多人，我怎麼知道他的像貌。」他答道：「那只好多費兩三天的時間了。沒有見過面，所以只在早晨監視吧。我在築地歌舞伎座前面等你。兩點鐘，好吧！」說完，就分手了。

八月二十四日早晨八點鐘，在田園調布車站開始了監視工作，這附近在上下班時間雖然也有很多人，可是並不是十分雜亂，一直等到十一點鐘，始終沒有一個外國人到車站。我在那裏劃了一個羅蘭斯住宅的簡圖。羅蘭斯住宅連一點動靜都沒有，似乎無人在家。

到了下午二時，我正在築地歌舞伎座前面等待，山田不知從什麼地方突然出現在眼前，這樣吩咐，「這條後街似乎有外國人寫字樓，凡是有外國人從裏面出來，你都跟蹤。」我聽了，便到後街去看個究竟，木造建築裏面，出租的寫字樓很多，但是都不像外國人的寫字樓。沒有辦法，只好在昭和街附近進行監視。下午四時二十分，銀座東四之三、掛着米澤事務所招牌的二層木樓的大門，出來一名六十歲上下，相當肥胖，身高五尺六、七寸，頭部半禿的外國人。跟蹤開始，橫穿過昭和街，從銀座大街向左轉，走下地下火車車站，乘車前往澁谷。這名外國人在車裏神態悠閒，絲毫沒有提心吊膽的樣子。我一再盤算，是不是弄錯人了呢？在澁谷車站下車之後，在巴士站散前面的地方，上了開往經堂的巴士，在世田谷三丁目巴士站下車。他慢慢踱到世田谷消防局前的空地，進了上面掛着Krakowe的名牌的考究樓房（那是世田谷區世田谷三之二三八六號）。時間是下午五時二十分。後來才知道，這個外國人名叫克拉克，法國人，是羅蘭斯的一伙。

八月二十五日七時三十分，同昨天一樣，又在田園調布車站進行監視。車站附近的情況還是那樣，並不雜亂。七點五十分，一名年齡在四十歲上下，按外國人來說，身量不高不矮、風度端正的男子，手持公事皮包，走下樓梯，來到車站。身穿短袖白襯衣，戴色領帶，褐色西褲，黑色皮鞋，在售票處買了前往蒲田的車票，來到月台上，也是神態自若，毫無警戒模樣。七時五十六分，乘上目蒲線前往蒲田的電氣火車，八時二十五分，到達目蒲線的蒲田車站，上了國營電氣鐵路的樓梯，走出羽田方面的出口，來到蒲田商業街的中央附近，走進左邊二樓掛着新瀉鐵工株式會社招牌的寫字樓。下午四時二十分，早晨那名外國人走出新瀉鐵工株式會社，按照與早晨完全相反的路線，登上歸程。下午四時五十分，他來到田園調布區之九之一的羅蘭斯家旁邊的掛着羅蘭遜（英國人）名牌的二層住宅，走進大門。「糟糕，弄錯了人。」這才知道，這一天完全浪費了。

紐約·大華·金冠 欣能小能展期映 辣手尋芳
利舞臺·海運 雪山盟
普慶·珠江 銅牆鐵壁的永靈

松節油 搽劑

營業 請業務員 某公司請出口部女職員一名。略懂中英文者，打字精熟。有經驗，詳寫履歷函本報信箱五九〇號。

聘請

遺失聲明

啓事

大公報分類廣告 電話：七二八九八〇

潘柏 醫師 九龍彌敦道二二一號五樓

中醫教授 蔡啓超 主診 內外症 男婦科 雜病 診症時間

第一張

# 通過「人類環境宣言」草案
# 人類環境會議閉幕
## 設立環境問題秘書處撥出基金執行各項方案

五年提高六倍多。各製藥廠的工人、幹部和技術人員，還大力研究和試製農村常見病、多發病所需要的各種藥品。很多中草藥生產單位大搞劑型改革，把中草藥改製成劑量少、療效高，價格又便宜的注射針劑和丸、散、膏、丹、片、藥酒等。